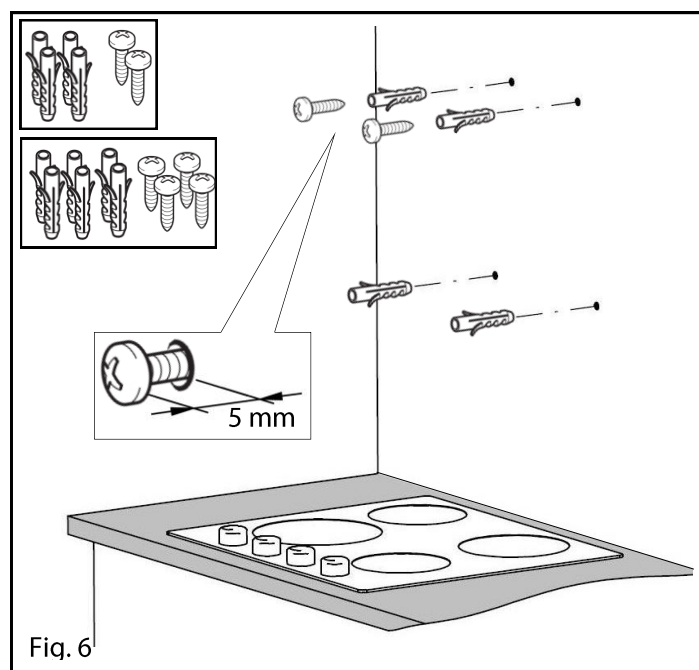
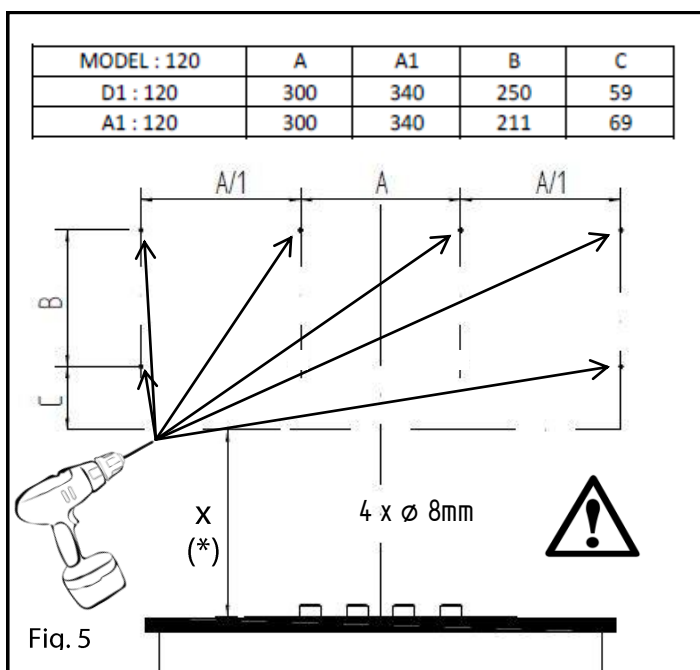
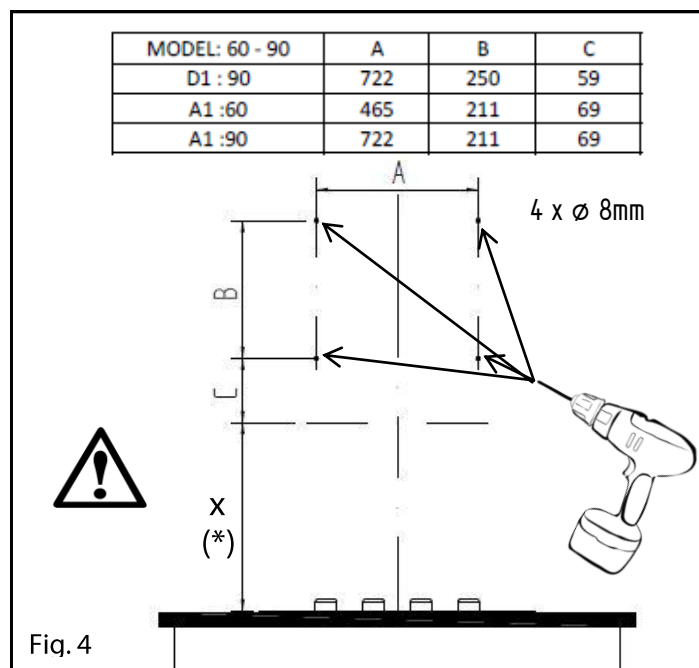
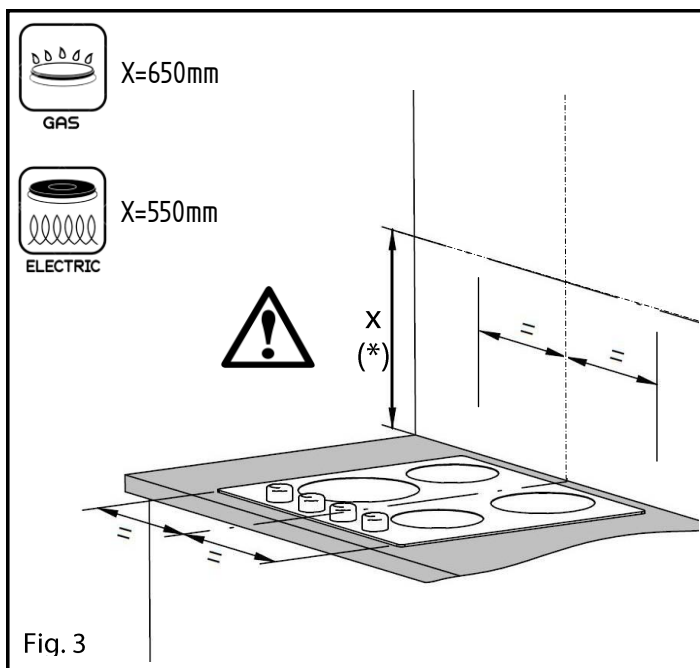
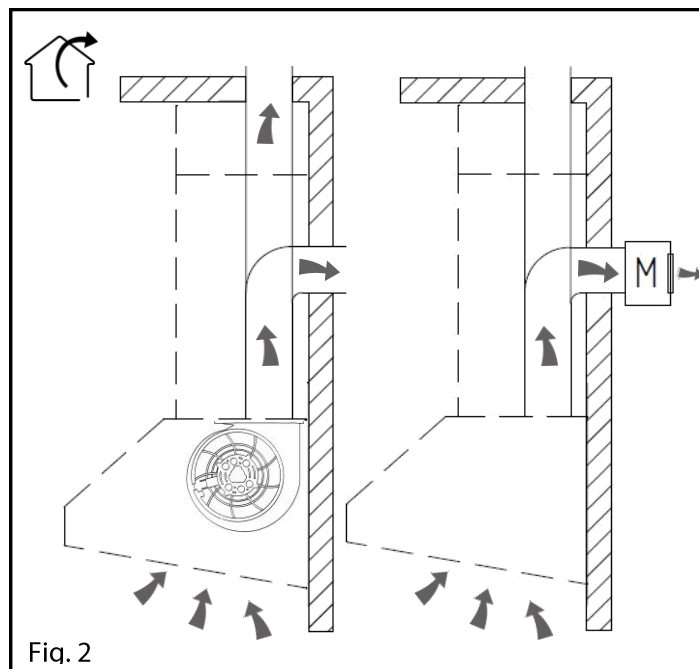
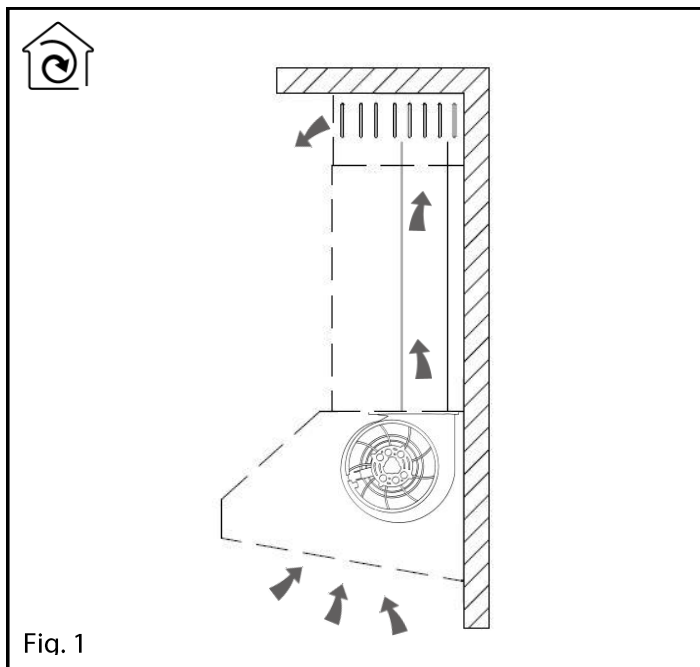
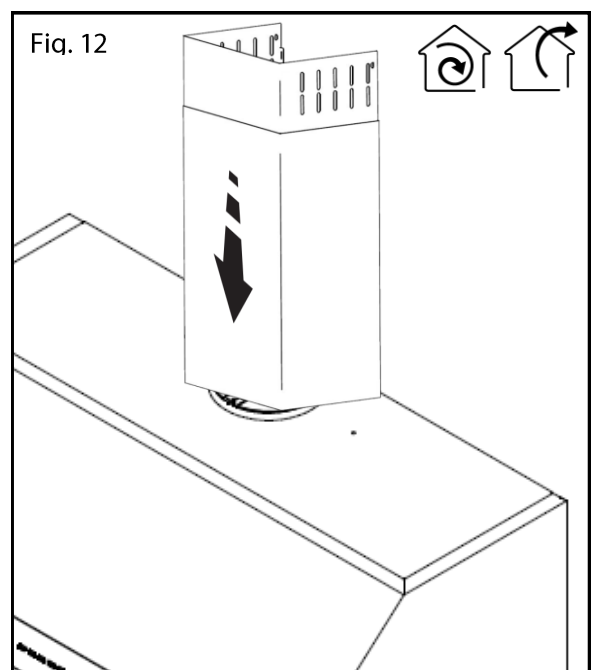
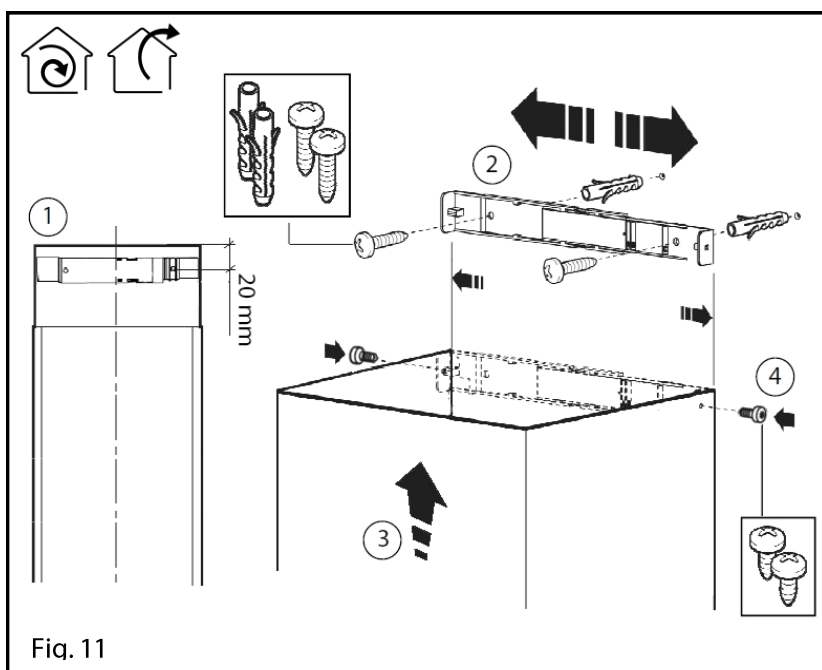
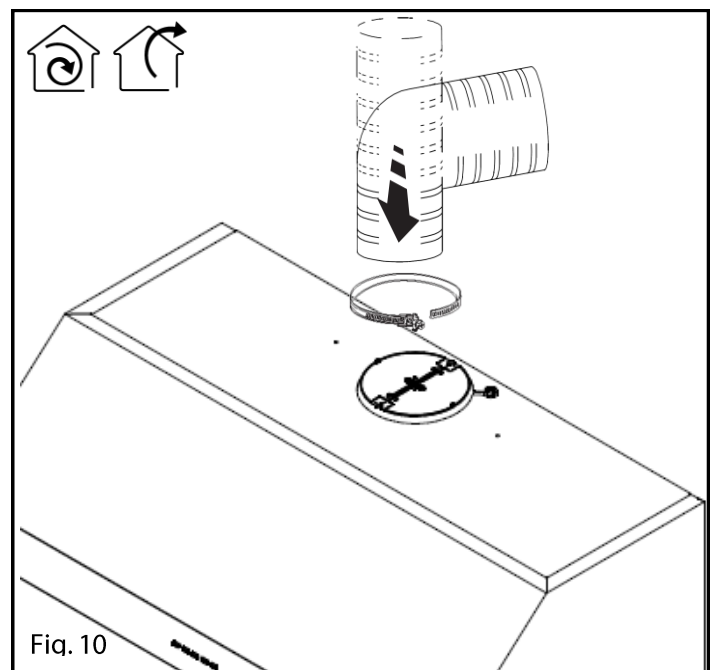
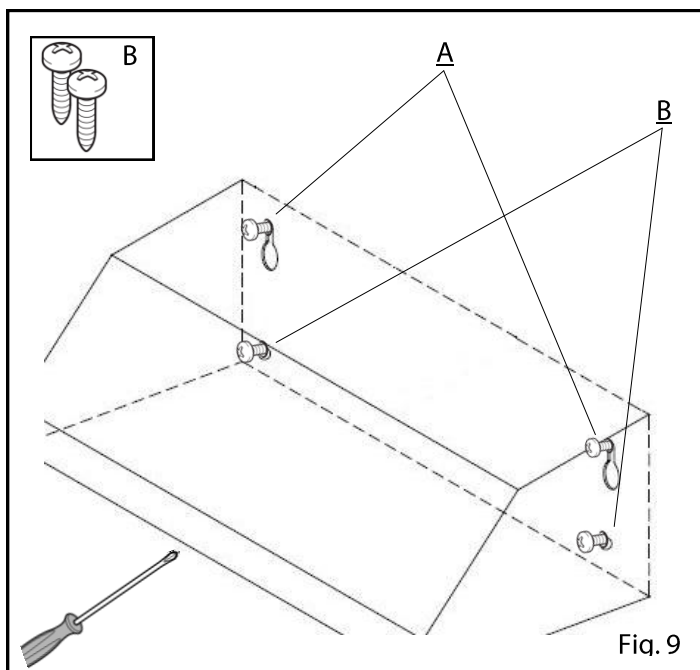
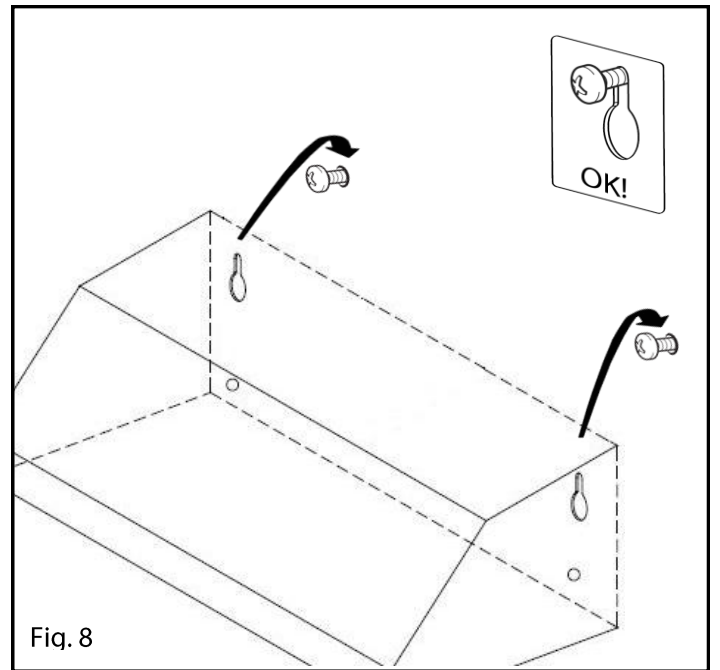
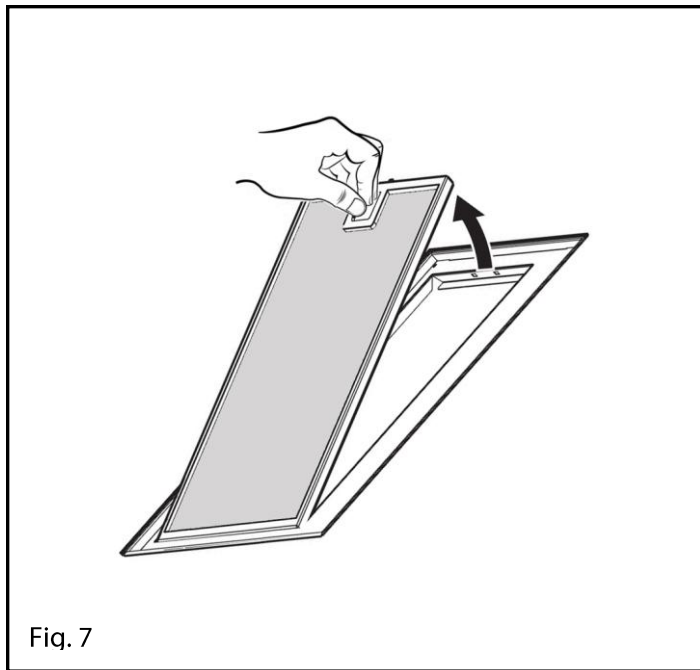


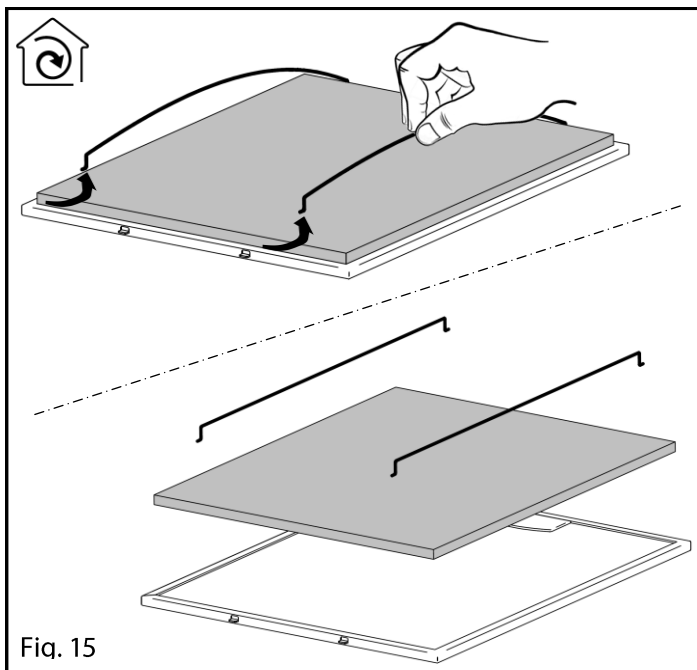
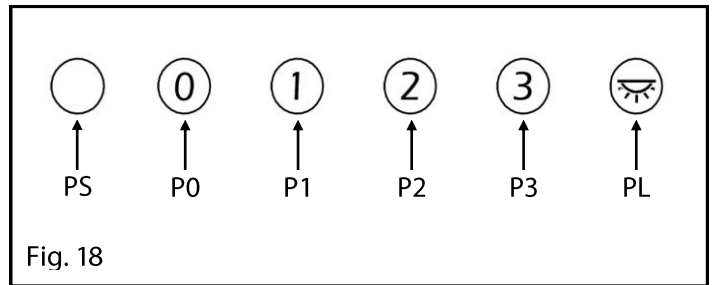
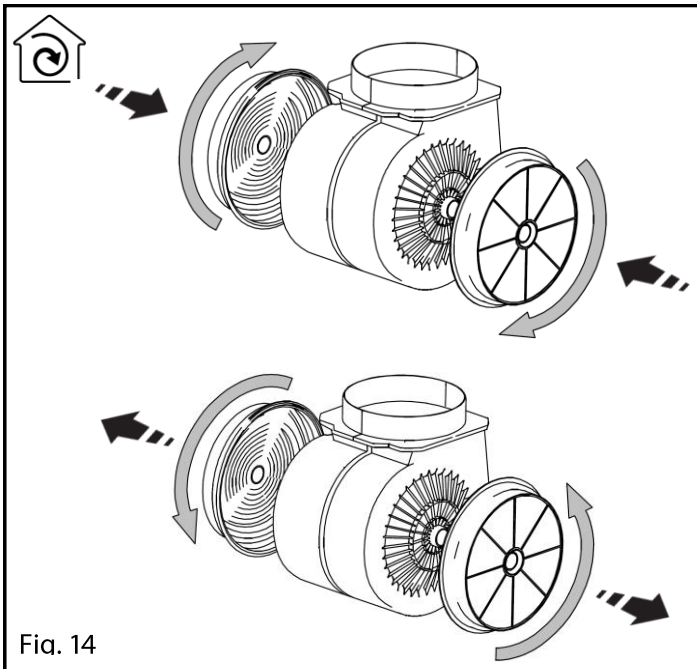
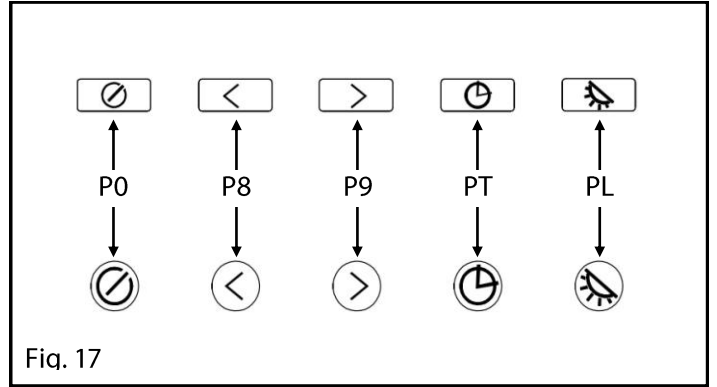
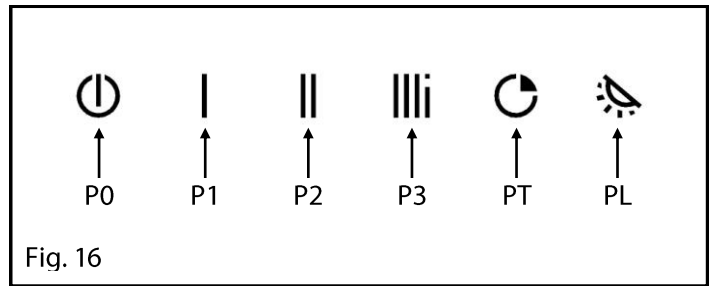
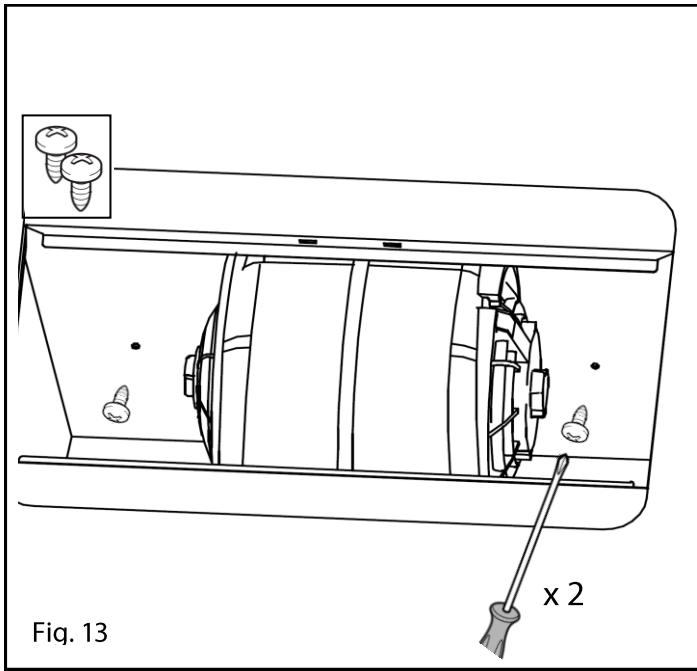
Industriemfang

Dansk • Lmqi • Qtclqi_ • Suomi • Español • English









SIKKERHEDSADVARSEL

- Dette apparat er beregnet til husholdningsbrug i husstanden. Apparatet må aldrig bruges til professionel eller industriel brug.
- Dette apparat må kun betjenes af børn over 8 år og af personer med nedsat fysisk, sensorisk og psykisk evne eller uden den nødvendige erfaring og kompetence, såfremt de er behørigt overvåget og tilstrækkeligt forsynet med de nødvendige instruktioner vedrørende sikker brug af apparatet og informeret om de potentielle tilknyttede risici og advarsler.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Sikkerheds- og advarselsinstruktioner, der er angivet i brugsvejledningen, skal følges nøje.
- Advarsel: Manglende brug af skruer og fastgørelsesanordninger i henhold til instruktionerne i denne vejledning kan medføre elektrisk risiko.
- Apparatet må ikke bruges af personer (herunder børn) med nedsat fysisk, sensorisk og psykisk evne eller uden den nødvendige erfaring og kompetence, medmindre de er behørigt overvåget og instrueret.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Det er særdeles vigtigt at rengøre apparatet omhyggeligt efter hver brug, da manglende regelmæssig rengøring kan medføre brandrisiko.
- Sørg for, at alle apparatets komponenter ikke beskadiges. I så fald må du ikke færdiggøre monteringen. Kontakt i stedet et kvalificeret teknisk hjælpecenter.
- Kvalificerede montører skal udføre al påkrævet tømrer- og monteringsarbejde i fuld overensstemmelse med gældende direktiver.
- Apparatet må ikke tilsluttes elektricitetsnettet under monteringen.
- Kobl apparatet fra strømforsyningen, før du rengør eller udfører vedligeholdelse på det.

ADVARSLER VEDRØRENDE ELTILSLUTNINGEN

- Eltilslutningerne skal godkendes af en autoriseret elektriker, inden apparatet tages i brug. Eltilslutningen skal udføres af en autoriseret elektriker, som er ansvarlig for korrekt eltilslutning af apparatet til strømforsyningen. Inden apparatet tilsluttes elektricitetsnettet, skal du kontrollere, hvorvidt spænding, frekvens og

strømværdier anført på apparatets typeskilt, er kompatible med strømforsyningen og stikkontakten.

- Strømkvikket skal tilsluttes en flerpolet magnet-termisk afbryder med et kontaktmellemrum på mindst 3 mm.
- Afbrydelsesforanstaltninger skal være indbygget i de faste ledninger i overensstemmelse med ledningsreglerne.
- Hvis strømkvikket beskadiges, skal det enten udskiftes af producenten, den tekniske hjælpeservice eller af specialiseret personale.
- Strømkvikket må ikke komme i kontakt med overflader, hvis temperatur overstiger 50 °C, når apparatet er monteret.

ADVARSLER VEDRØRENDE DRIFT

- Sørg for at ventilere rummet tilstrækkeligt, når en emhætte og andre apparater, der får strøm fra andre energikilder end elektricitet, anvendes samtidigt (dette gælder ikke i tilfælde af emhætter med recirkulationsfunktion).
- Overhold enhver gældende lokal standard for luftudsugning.
- Hvis apparatet bruges med recirkulationsfunktionen, skal du sørge for, at udsugningsstøvet er i god stand, hvis det ikke er blevet brugt i længere tid.
- Det er ikke tilladt at tilberede mad over åben ild (flambering) under emhætten.
- Efterlad aldrig gryder uden opsyn, når kogepladen er tændt, da en gryde med olie kan blive overophedet og bryde i brand. Brandrisikoen er højere, når der anvendes olie.
- Korrekt vedligeholdelse af fedtfiltere og korrekt rengøring er yderst vigtigt.
- Rengør emhætten og de øvrige overflader regelmæssigt for at undgå brandrisiko.
- **FORSIGTIG:** Når kogepladen er tændt, kan emhættens tilgængelige dele blive varme.
- Tilslutning af udsugningsanordningen til udsugningskanaler og rør til rumventilation er ikke tilladt.
- Udsuget luft må ikke transporteres til en varmluftscirkulationsenhed.
- Luft må ikke udledes i en skorsten, der anvendes til dampe fra husholdningsapparater, der drives af gas eller andre brændstoffer (dette gælder ikke i tilfælde af emhætter med recirkulationsfunktion)
- Sørg for at ventilere rummet tilstrækkeligt, når en emhætte og andre apparater, der får strøm fra andre energikilder end elektricitet, anvendes samtidigt.
- Det maksimale negative tryk i rummet må ikke overstige 4 Pa (4x10⁻³ bar).
- Rummet, hvori emhætten monteres, skal være forsynet med et luft-

indtag, hvis kapacitet skal være større end emhættens udsugningsanordning.

- Det er strengt forbudt at anbringe lemmer eller andre dele af menneskekroppen samt køkkengrej eller andre genstande i nærheden af emhættens udtagelige enhed (hvis dit apparat er udstyret med en sådan).

Kære kunde

Tak fordi du har valgt os!

Tillykke med købet af din nye emhætte.

For at kunne bruge apparatet på en sikker måde og opnå et bedre kendskab til alle dets funktioner:

- **Læs denne brugsvejledning omhyggeligt forud for montering og ibrugtagning af apparatet.**
- **Vær særlig opmærksom på sikkerhedsadvarslerne!**
- **Apparatet må kun anvendes i overensstemmelse med instruktionerne i denne brugsvejledning.**
- **Behold denne brugsvejledning for yderligere assistance.**
- **Hvis apparatet gives til en tredjepart, skal instruktionsvejledningen medfølge.**

GENEREL INFORMATION

Ved udveksling af oplysninger med PRODUCENTEN af apparatet bedes du oplyse serienummer og identifikationsdata, der er anført på typeskiltet.

Dette apparat er konstrueret, testet og fremstillet i fuld overensstemmelse med alle relevante standarder vedrørende:

- Sikkerhed: CEI/EN 60335-1; CEI/EN 60335-2-31;
- Ydeevne: CEI/EN 61591; CEI/EN 60704-1; CEI/EN 60704-2-13; EN 50564; CEI 62301.
- EMC: EN 55014-1; EN 55014-2; CEI/EN 61000-3-2; CEI/EN 61000-3-3.

Anbefalinger til korrekt brug af apparatet med det formål at reducere miljøbelastningen: Når du laver mad, skal du tænde for emhætten ved minimumshastighed og slukke for den få minutter efter, at maden er færdig. Forøg kun emhættens hastighed i tilfælde af megen damp, og brug kun boosterfunktionen, når det er nødvendigt.

Rengør kun fedtfilteret, når det er nødvendigt, for at opretholde en lang effektivitet. Brug et rørsystem med den maksimale diameter, der er angivet i denne vejledning, for at øge effektiviteten og reducere støjniveauet.



Symbolet på apparatet eller på dets dokumentation angiver, at dette produkt ikke skal behandles som husholdningsaffald men afleveres til et bestemt opsamlingssted for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Korrekt bortskaffelse af dette apparat vil medvirke til at reducere forbruget af råmaterialer og miljøforurening.

Du kan få yderligere oplysninger om genbrug af dette apparat ved at kontakte dine lokale myndigheder, dit lokale renovationsselskab eller butikken, hvor du købte apparatet.

Reservedele

Brug kun originale reservedele.

Udskift komponenterne, før de er opslidte. Udfør regelmæssige vedligeholdelseskontroller, som beskrevet i afsnittet "VEDLIGEHOLDELSE".

Garanti

For at kunne drage fordel af PRODUCENTENS garanti skal brugerne nøje følge alle de instruktioner, der er angivet i denne vejledning, og de skal:

- kun bruge emhætten til de beregnede formål,
- udføre løbende og omhyggelig vedligeholdelse,
- kun tillade brug af emhætten til personer med beviste færdigheder og kendskab.

Manglende overholdelse af instruktionerne i denne vejledning vil straks annullere producentens garanti.

MONTERINGSVEJLEDNING

- Montering og eltilslutning skal udføres i henhold til disse instruktioner og af kvalificeret og specialiseret personale.
- Brug beskyttelseshandsker før og under monteringen.
- Kontroller, at der ikke er anbragt tilbehør, der fulgte med apparatet (manualer, tilbehør osv.) inde i emhætten. I så fald skal det fjernes og opbevares andetsteds.
- De angivne tal i denne monteringsvejledning kan også henvise til forskellige strukturer i apparatet. Under alle omstændigheder forbliver brugs-, monterings- og vedligeholdelsesinstruktionerne de samme.

MINIMUMSSIKKERHEDSAFSTAND x (*) (fig. 3 - 4- 5)

Minimumssikkerhedsafstanden mellem den nederste del af emhætten og kogepladen skal minimum være 550 mm fra elektriske kogeplader og 650 mm fra gaskomfurer.

Hvis minimumsafstandene, der er angivet i kogepladens monteringsvejledning, er større, skal apparatet monteres under hensyntagen til disse større afstande.

Vægmontering:

Brug ekspansionsankre og skruer, der passer til din type væg (armeret beton, gipsplader osv.) til montering af apparatet.

- Denne vægmonterede emhætte kan fungere både i UDSUGNINGS-tilstand, hvor dampen udsuges udenfor, og i RECIRKULATIONS-tilstand, hvor dampen recirkuleres indvendigt.

RECIRKULATIONS-tilstand (fig. 1 - 14 - 15)

Advarsel! Kulfiltre skal bestilles hos din forhandler.

SÅDAN FUNGERER EMHÆTTEN

• Berøringskontrol (fig.16)

PO: Sluk motor-knap

P1: 1. hastighedsnap (symbolet "P1" lyser)

P2: 2. hastighedsnap (symbolet "P2" lyser)

P3: 3. hastighedsnap (symbolet "P3" lyser)

4. turbohastighedsnap (**) (symbolet "P3 blinker) aktiveres ved at trykke på knappen "P3" igen

PT: TIMER-knap (symbolet "PT" blinker)

PL: TÆND/SLUK LYS-knap (symbolet "PL" lyser)

• Lyskontrol (fig.17)

PO: TÆND/SLUK motor-knap (symbolet "PO" lyser)

P8: knap til reduktion af motorens hastighed. Når emhætten kører ved første hastighed, slukkes motoren.

P9: kan til at øge motorhastigheden. Hvis emhætten er slukket, aktiveres 1. hastighed (symbolet "PO" lyser), ved at trykke på den anden gang, aktiveres 2. hastighed (symbolerne "PO+P8" lyser), ved at trykke på den tredje gang aktiveres 3. hastighed (symbolerne "PO+P8+P9" lyser), ved at trykke på den 4. gang aktiveres turbohastigheden (**) (symbolerne "PO+P8" lyser og symbolet "P9" blinker)

PT: TIMER-knap (symbolet "PT" blinker)

PL: TÆND/SLUK LYS-knap (symbolet "PL" lyser)

• Mekanisk kontrol (fig.18)

PS: motorfunktionsindikator

PO: Sluk motor-knap

P1: 1.

hastighedsnap

P2: 2.

hastighedsnap

P3: 3.

hastighedsnap

PL: TÆND/SLUK lys-knap

(**) **Turbohastighed:** (hvis tilgængelig). Turbohastigheden varer 6 minutter. Når de er gået, vender motoren tilbage til 3. hastighed

TIMER: Timeren tæller ned fra 15 minutter og kan kun aktiveres, når motoren er tændt. De 15 minutter

ændres ikke, selvom hastighederne ændres under nedtællingen. Når de 15 minutter er gået, slukker emhætten.

Rengøringssignal for metalfedtfiltere

Efter 30 timers drift begynder "PL"-tasten at blinke hvert andet sekund, hvilket indikerer, at fedtfilterne skal rengøres.

Fedtfilterlampen må først nulstilles, når filterene er rengjort ved at holde knapperne "PT+PL" nede samtidigt i 4 sekunder, når emhætten er slukket.

Rengøringssignal for kul- eller langtidsfiltere

Efter 120 timers drift begynder "PL"-tasten at blinke hvert 0,5 sekund, hvilket indikerer, at fedtfilterne skal udskiftes eller rengøres afhængigt af hvilken type filter, der anvendes.

Kul- eller langtidsfilterne må først nulstilles, når filterene er rengjort ved at holde knapperne "PT+PL" nede samtidigt i 4 sekunder, når emhætten er slukket.

VEDLIGEHOLDELSE

FORSIGTIG! Afbryd emhættens strømforsyning, inden der udføres rengørings- eller vedligeholdelsesarbejde, ved at fjerne strømtikket eller frakoble hovedafbryderen.

Rengøring

Apparatet skal rengøres med jævne mellemrum, både udvendigt og indvendigt, med en klud fugtet med lunkent vand og et ikke-slibende, neutralt flydende opvaskemiddel.

Metalfedtfiltere (fig. 7)

De opsamler fedtpartikler fra madlavning og beskytter motoren og kan derfor forårsage blokeringer på forskellige tidspunkter afhængigt af brugen af apparatet. Disse filtre kan rengøres i opvaskemaskinen på korte vaskeprogrammer ved lav temperatur, maksimalt hver anden måned for at forhindre brandrisiko. Filtrene kan skifte farve efter flere vask. Dette giver ikke brugerne ret til at kræve en udskiftning.

Kulfiltere

De opfanger lugt og renser luften, som derefter recirkuleres ind i rummet.

- Kulfilterne er hverken vaskbare eller genanvendelige og skal udskiftes hver 4. måned. Kulfilterenes mætning afhænger af, hvor meget du bruger din emhætte. For at udskifte kulfilterne skal du åbne panelet, fjerne metalfedtfilteret og derefter fjerne kulfilterne. (fig. 7 - 14)

- Genanvendelige kulfiltere kan rengøres i opvaskemaskinen med en maksimal temperatur på 65 °C (komplet vaskeprogram uden anden opvask) eller håndvaskes ved brug af et ikke-slibende, neutralt opvaskemiddel. Fjern overskydende vand og pas på med ikke at beskadige filtret. Sæt det i ovnen i 10 minutter ved 100 °C for at tørre det.

Udskift puden hvert tredje år, eller hver gang kluden beskadiges. (fig. 7 - 15)

Belysning

Emhætten er udstyret med et LED-teknologibaseret belysningssystem, hvis hovedegenskaber er høj effektivitet, lavt forbrug og meget lang levetid ved normale brugsforhold.

Kontakt den tekniske hjælpeservice for at udskifte belysningen.

PRODUCENTEN frasiger sig enhver forpligtelse for eventuelle skader som følge af ukorrekt montering eller brug af dette apparat.

SIKKERHETSVARING

- Dette apparatet er utviklet og skal brukes i husholdningenes omgivelser. Apparatet må aldri brukes til profesjonelle eller industrielle formål.
- Dette apparatet kan betjenes av barn over 8 år og av personer med nedsatt fysiske, sensoriske og sjelsevner eller uten nødvendig erfaring og kompetanse kun hvis de er overvåket og dersom de har fått de nødvendige instruksjonene om sikker bruk av apparatet og de har vært informert om potensielle risikoer og advarsler.
- Barn må ikke leke med produktet.
- Sikkerhets- og advarselsinstruksjoner som finnes i brukerhåndboken, skal følges nøye.
- Advarsel: Hvis skruer og festemidler brukes ikke i henhold til instruksjonene som finnes i denne håndboken, kan det føre til elektrisk risiko.
- Apparatet skal ikke brukes av personer (inkl. barn) med nedsatt fysiske, sensoriske og sjelsevner eller uten nødvendig erfaring og kompetanse, med mindre de har blitt overvåket og instruert på en ordentlig måte.
- Barn må ikke leke med produktet.
- Det er svært viktig å rengjøre apparatet etter hver bruk. Unnlattelse av å utføre regelmessig rengjøring kan medføre brannfare.
- Bekreft alltid at komponentene er ikke skadet. Hvis det finnes skadede komponenter, må du ikke utføre installasjon og kontakte et kvalifisert teknisk assistansesenter.
- Kvalifiserte installatører skal foreta nødvendige snekker- og installasjonsarbeid ved å være i samsvar med gjeldende direktiver.
- Apparatet skal ikke kobles til det elektriske nettverket under installasjonen.
- Koble apparatet fra strømforsyningen før rengjørings- og vedlikeholdsoperasjoner utføres.

ADVARSEL FOR ELEKTRISK TILKOBLING

- Elektriske tilkoblinger skal godkjennes av en kvalifisert elektriker før apparatet brukes. Elektrisk tilkobling skal kun utføres av en kvalifisert elektriker, som vil være ansvarlig for riktig elektrisk tilkobling av apparatet til strømforsyningen. Før apparatet kobles til det elektriske nettverket, bekreft at spenning, frekvens og

strømverdier som er angitt i apparatets merkelappene, er kompatible med strømforsyning og stikkontakt.

- Strømledningen skal kobles til en omnipolar magnetotermisk bryter med et bryter-kontakt-åpning på minst 3 mm.
- Midler for frakobling må inkorporeres i faste ledninger i henhold til reglene for ledninger.
- Hvis strømledningen er skadet, må den byttes ut av produsenten eller den tekniske assistenten eller spesialisert personell.
- Strømledningen skal aldri komme i kontakt med overflater som har et temperatur som overstiger 50° C når apparatet er installert.

ADVARSEL FOR BRUK

- Rommet må være tilstrekkelig ventilert når en avtrekkshette og andre energibesparende apparater, bortsett fra strøm, brukes på same tid (dette gjelder ikke hvis avtrekkshetter brukes i resirkuleringsmodus).
- Følg alle lokale standarder som gjelder for operasjoner knyttet til luftutslipp.
- Hvis apparatet er i resirkuleringsmodus, bekreft at eksosstøv er i gode forhold hvis det ikke brukes i lang tid.
- Mat må aldri lages over åpen flamme (flambé) under avtrekkshetten.
- Aldri la pottet uten tilsyn når koketoppen er på: oljen som finnes i potten kan overopphetes og brennes. Brannrisiko er ganske høyere ved bruk av olje.
- Riktig vedlikehold og nøyaktig rengjøring av fettfiltre er ekstremt viktig.
- Brannfare unngås ved å rengjøre avtrekkshetten og andre overflater regelmessig.
- **FORSIKTIG:** Når kokeplaten er på, kan de tilgjengelige delene av avtrekkshetten bli varm.
- Det er ikke tillat å koble avtrekkshetten til eksosduker eller kanaler og rør som brukes for romventilasjon.
- Uttrekksluft skal ikke overføres til en varmluftssirkulasjonsduett.
- Luft skal ikke slippes ut i en skorsteinsrør som brukes til røyk fra husholdningsapparater som er drevet av gass eller andre drivstoff (dette gjelder ikke hvis avtrekkshetter brukes i resirkuleringsmodus)
- Rommet må være tilstrekkelig ventilert når en avtrekkshette og andre energibesparende apparater, bortsett fra strøm, brukes på same tid.
- Det maksimale negative trykket i rommet skal ikke overstige 4 Pa (4x10⁻³ bar).
- Rommet hvor avtrekkshetten installeres skal være utstyrt med et luftinntak som har en kapasitet større enn kapasiteten til avtrekkshetten.
- Det er strengt forbudt å plassere lemmer eller annen del av menneskekroppen, samt objekter som brukes til matlaging eller andre

gjenstander, i nærheten av den ekstraherbare enheten av avtrekkshetten (hvis apparatet er utstyrt med det).

Kjære kunde,
takkk for at du valgte oss!

Gratulerer med at du har kjøpt den nye kjøkkenheten.

For en sikker bruk av apparatet og for å kjenne alle dens funksjoner og forestillinger bedre:

- Les denne bruksanvisningen nøye før apparatet installeres og slås på.
- Vær særlig oppmerksom på sikkerhetsadvarsler!
- Apparatet må bare brukes i henhold til instruksjonene som finnes i denne brukerhåndboken.
- Denne bruksanvisningen må oppbevares for ytterligere referanse.
- Hvis apparatet gis til tredjepart, skal bruksanvisningen også følges med.

GENERELL INFORMASJON

Ved utveksling av informasjon med PRODUSENTEN av apparatet, se serienummer og identifikasjonsdata som kan finnes på merketiketten.

Apparatet er designet, testet og produsert i full overensstemmelse med alle relevante standarder som gjelder:

- Sikkerhet: CEI/EN 60335-1; CEI/EN 60335-2-31;
 - Ytelse: CEI/EN 61591; CEI/EN 60704-1; CEI/EN 60704-2-13; EN 50564; CEI 62301.
- EMC (elektromagnetiske kompatibilitetsstandarder): EN 55014-1; EN 55014-2; CEI/EN 61000-3-2; CEI/EN 61000-3-3.

Anbefalinger for riktig bruk av apparatet med det formål å redusere miljøbelastning: når du begynner å lage mat, slå på avtrekkshette ved minimum hastighet og slå av bare noen få minutter etter at du er ferdig med matlaging. Øk hastigheten på avtrekkshetten bare ved store mengder damp og røyk og bruk bare booster-funksjonen når det er nødvendig. Rengjør fettfilteret bare når det er nødvendig, for å holde effektiviteten over tid. Øk effektiviteten og reduser støynivåene ved å bruke et rørsystem med den maksimale diameteren som er angitt i denne håndboken.



Symbolet på apparatet eller dokumentasjonen angir at produktet skal ikke behandles som husholdningsavfall, men skal overleveres til et bestemt oppsamlingssted for gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr. Riktig avhending av apparatet vil bidra til å redusere råvareforbruk og miljøforurensning.

For mer informasjon om gjenvinning av apparatet, ta kontakt med ditt lokale kontor, selskap som er ansvarlig for husholdningsavfall eller butikk der du kjøpte apparatet.

Reservedeler

Bruk kun originale reservedeler.

Bytt ut komponenter før de slites ut. Utfør regelmessige vedlikeholdskontroller i henhold til avsnittet «VEDLIKEHOLD».

Garanti

For å nyte PRODUKTERENS garanti, skal brukerne følge alle instruksjonene som finnes i denne håndboken, og de skal:

- bruke avtrekkshetten kun for de tiltenkte formålene;
- utføre kontinuerlig og omhyggelig vedlikeholdsoperasjoner
- tillate bruk av avtrekkshetten kun til personer med dokumentert kompetanse og kunnskap.

Manglende overholdelse av instruksjonene som finnes i denne håndboken vil straks annullere produsentens garanti.

INSTALLASJONSINSTRUKSJONER

- Installasjon og elektrisk tilkobling skal utføres i henhold til disse instruksjonene og kun av kvalifisert og spesialisert personell.
- Bruk alltid vernehansker før og under installasjon.
- Bekreft at ingen tilbehør som leveres med apparatet (håndbøker, tilbehør osv.) finnes inne i avtrekkshetten: i dette tilfellet, må disse fjernes og beholdes.
- Figurene som vises i denne installasjonshåndboken, kan også gjelde til ulike estetiske egenskaper til apparatet: i alle tilfeller er bruk, installasjons- og vedlikeholdsinstruksjoner de samme.

SIKKERHETSMINIMUMAVSTAND x (*) (fig. 3 - 4 - 5)

Minimum installasjonsavstand mellom den laveste delen av avtrekkshetten og kokeplaten skal ikke være mindre enn **550 mm** fra elektriske kokeplater og **650 mm** fra gassplater.

Hvis minimumsavstandene som er angitt i installasjonshåndboken til kokeplaten er høyere, skal apparatet installeres med hensyn til disse største avstandene.

Vegginstallasjon:

Installer apparatet ved å bruke ekspansjonsankre og skruer som passer for din type vegg (armert betong, gipsplater, osv.)

- Denne veggmonterte avtrekkshetten kan brukes både i **SUCTIONING-modus** (sugemodus), ved å tømme røykene utenfor og i **RECIRCULATION-modus** (resirkuleringsmodus), med intern gjenvinning av røyk.

RECIRCULATION-modus (fig. 1 - 14 - 15)

Advarsel! Kullfilter skal bestilles fra forhandleren.

HVORDAN AVTREKKSHETTEN FUNGERER

• Berøringskontroll (fig.16)

PO: Motor OFF-tast (Motorens AV-tast)

PI: 1ste hastighetstast («P1»-symbolet

lyser) **P2:** 2dre hastighetstast («P2»-

symbolet lyser) **P3:** 3dje hastighetstast

(«P3»-symbolet lyser)

4rde intensiv hastighetstast (**) («P3»-symbolet blinker) aktiveres ved å trykke på «P3»-tasten

igjen **PT:** TIMER-tast («PT»-symbolet blinker)

PL: LIGHT ON/OFF-tast (LYS PÅ/AV) («PL»-ikonet lyser)

• Lysstyring (fig.17)

PO: Motor ON/OFF-tasten («PO»-symbolet lyser)

P8: tast for å redusere motorhastigheten: når avtrekkshetten fungerer ved første hastighet, slår motoren av.

P9: nøkkel for å øke motorhastigheten: hvis avtrekkshetten er slått av, aktiverer den første hastighet («PO»-symbolet lyser), ved å trykke det for andre gang, er 2ndre hastighet aktivert («PO+P8»-symbolene lyser), ved å trykke på den for tredje gang, aktiveres 3dje hastighet («PO+P8+P9»-symbolene lyser), ved å trykke på den for fjerde gang, blir intensiv hastighet aktivert (**) («PO+P8»-symbolene lyser opp og «P9»-symboler blinker)

PT: TIMER-tast («PT»-symbolet blinker)

PL: LIGHT ON/OFF-tast (LYS PÅ/AV) («PL»-ikonet lyser)

• Mekanisk kontroll (fig.18)

PS: motorens

arbeidsindikator **PO:** motor

OFF-tast

PI: 1ste

hastighetstast

P2: 2dre

hastighetstast

P3: 3dje

hastighetstast

PL: LIGHT ON/OFF-tast

(**) **Intensiv hastighet:** (hvis tilgjengelig). Intensiv hastighet varer i 6 minutter: når den er gått, nullstiller

elektronikken automatisk motoren med 3dje hastighet

TIMER: timeren utfører en nedtelling på 15 minutter og kan kun aktiveres når motoren er slått på.

Timervarigheten på 15 minutter vil ikke endres selv om hastigheten endres under nedtellingen. Når 15 minutter er over, deaktiveres avtrekkshetten.

Rengjøringssignal for metallfettfilter

Etter 30 timers drift, blinker «PL»-tasten hvert 2. sekund, og fettfiltre må vaskes.

Tilbakestilling av fettfilterets pilotlampen skal kun utføres etter rengjøring av filterene, ved samtidig trykk på «PT+PL»-tastene i 4 sekunder mens avtrekkshetten er slått av.

Rengjøringssignal for trekull eller filter for lang levetid

Etter 120 timers drift, blinker «PL»-tasten hvert 0,5 sekund, og filtrene må byttes ut eller vaskes i henhold til type filter som brukes.

Tilbakestilling av pilotlampen for kull eller filter for lang levetid skal kun utføres etter rengjøring av filterene, ved samtidig trykk på «PT+PL»-tastene i 4 sekunder mens avtrekkshetten er slått av.

VEDLIKEHOLD

FORSIKTIG! Koble av avtrekkshetten fra strømforsyningen før rengjørings- eller vedlikeholdsoperasjoner utføres, ved å fjerne strømledningen eller koble fra strømbryteren.

Rengjøring

Apparatet skal rengjøres ganske ofte, både internt og eksternt, med en klut som er fuktet med lunkent vann og ikke-slipende, nøytrale flytende vaskemidler.

Metallfettfiltre (fig. 7)

De fanger fettpartikler fra kokende røyk og beskytter motoren, derfor kan de hindre seg på forskjellige tidspunkter, avhengig av apparatets bruk. Disse filtrene kan vaskes i oppvaskmaskinen, ved korte vaskesykluser og lav temperatur, maksimalt annenhver måned for å forhindre brannfare. Filtrene kan skifte farge etter flere vasker: dette gir ikke brukere retten til å kreve erstatning.

Kullfilter

De fanger lukt og renser luften som føres inn i rommet igjen.

- Kullfilter kan ikke vaskes eller fornyes og skal byttes hver 4. måned. Kullfiltrets metning avhenger av hvor mye avtrekkshetten brukes. For å erstatte kullfilter, åpne panelet, fjern metallfettfilteret og fjern kullfiltrene. (fig. 7 - 14)

- Fornybare kullfilter kan vaskes i oppvaskmaskinen ved en maksimal temperatur på 65° (fullstendig vaskesyklus uten servise) eller håndvaskes med ikke-slipende nøytrale vaskemidler. Fjern overflødig vann ved å bekrefte at du ikke skader filteret, plasser det i ovnen i 10 minutter ved 100° C for å tørke det.

Puten må byttes hvert tredje år eller hver gang kluten er ødelagt. (fig. 7 - 15)

Belysning

Avtrekkshetten er utstyrt med et LED-teknologibasert belysningssystem med hovedfunksjoner som høy effektivitet, lavt forbruk og svært lang levetid under normale bruksforhold.

Ta kontakt med serviceavdelingen hvis belysningen må skiftes ut.

PRODUSENTEN fraskriver seg ethvert ansvar for eventuelle skader som følge av feil installasjon eller bruk av apparatet.

SÄKERHETSVARNING

- Den här apparaten har konstruerats för användning i hushållsmiljö. Använd aldrig apparaten i yrkes- eller industrisammanhang.
- Den här apparaten kan hanteras av barn över 8 års ålder samt av personer med fysiska, sensoriska och mentala funktionsnedsättningar. Apparaten kan även användas av personer som saknar erfarenhet förutsatt att personerna har tillsyn och tillgång till anvisningar om säker användning av apparaten. De måste också informeras om potentiella risker och varningar.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Säkerhetsanvisningar och varningar som förekommer i bruksanvisningen måste följas noggrant.
- Se upp: Om skruvar och fästelement inte har monterats enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen finns risk för elchock.
- Apparaten får inte användas av personer (inklusive barn) med fysiska, sensoriska och mentala funktionsnedsättningar, eller personer som saknar nödvändig erfarenhet och behörighet, såvida personerna inte har lämplig tillsyn och fått lämpliga instruktioner.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Det är mycket viktigt att apparaten rengörs noggrant efter varje användningstillfälle. Om regelbunden rengöring inte utförs finns risk för brand.
- Kontrollera att apparatens alla komponenter inte har skadats. I sådana fall får du inte utföra någon installation. Kontakta behörigt tekniskt servicecenter.
- Behöriga installatörer ska utföra alla nödvändiga snickeriarbeten och installationsarbeten så att dessa överensstämmer fullt ut med gällande direktiv.
- Anslut inte apparaten till elnätet under installationen.
- Koppla bort apparaten från strömförsörjningen innan du utför rengöring eller underhåll.

VARNINGAR VID ELANSLUTNING

- Elektriska anslutningar måste ha godkänts av en behörig elektriker innan apparaten används. Elektrisk anslutning måste utföras av en enda behörig elektriker, som ansvarar för att apparaten ansluts korrekt till strömförsörjningen. Innan du ansluter apparaten till elnätet ska du kontrollera om spänning, frekvens och

effekt enligt apparatens märkskylten passar hemmets strömförsörjning och strömuttag.

- Strömkabeln ska anslutas till en omnipolär magnet-termobrytare med ett kontaktavstånd på minst 3 mm.
- Frånkopplingsanordning måste finnas inbyggd i det fasta kablaget i enlighet med kablageföreskrifterna.
- Om strömkabeln är skadad måste den bytas ut antingen av tillverkaren, tillverkarens servicerepresentant eller specialiserad personal.
- Strömkabeln får inte komma i kontakt med ytor där temperaturen överskrider 50°C när apparaten har installerats.

VARNINGAR VID DRIFT

- Ventilera rummet ordentligt när en fläktkåpa och andra apparater som drivs med annan energi än elektricitet används samtidigt (gäller inte för fläktkåpor som körs i recirkulationsläge).
- Se till att alla lokala standarder uppfylls avseende luftutblås.
- Om apparaten används i recirkulationsläge måste du kontrollera att utsuget är i gott skick, särskilt om det inte har använts på länge.
- Du får inte laga mat över öppna flammor (flambering) under fläktkåpan.
- Lämna aldrig grytor utan tillsyn när spishällen är på: om det finns olja i någon gryta kan den överhettas och antändas. Brandrisken är betydligt högre när olja används.
- Korrekt underhåll och noggrann rengöring av fettfiltren är extremt viktigt.
- Rengör fläktkåpan och övriga ytor regelbundet för att undvika brandrisk.
- SE UPP: när hällen är på kan de åtkomliga delarna vara heta.
- Utsugsanordningen får inte anslutas till kanaler eller rör för rumsventilation.
- Luft som sugas ut får inte ledas vidare till system för varmluftscirkulation.
- Luft får inte släppas ut i skorstensrör avsedda för rök från hushållsapparater som drivs av gas eller andra bränslen (gäller inte för fläktkåpor som körs i recirkulationsläge)
- Ventilera rummet ordentligt när en fläktkåpa och andra apparater som drivs med annan energi än elektricitet används samtidigt.
- Maximal undertryck i rummet får inte överstiga 4 Pa (4x10⁻³ bar).
- Rummet där fläktkåpan installeras ska ha ett luftintag

vars kapacitet ska överstiga fläktkåpans utsugssystem.

- Det är strängt förbjudet att hålla armar, ben eller andra delar av människokroppen nära utsuget, och samma sak gäller matlagningsredskap eller andra föremål (om din apparat har sådan utrustning).

Bästa kund,

tack för att du har valt oss!

Grattis till köpet av en ny köksfläktkåpa.

Gör så här för att använda apparaten på säkert sätt och för att lära dig dess funktioner och prestanda:

- Läs den här bruksanvisningen noggrant innan apparaten installeras och startas.
- Var särskilt uppmärksam på säkerhetsvarningarna!
- Apparaten får endast användas i enlighet med instruktionerna i den här bruksanvisningen.
- Spara den här bruksanvisningen som referens i framtiden.
- Om apparaten säljs vidare till tredje part måste bruksanvisningen också överlämnas.

ALLMÄN INFORMATION

Vid informationsutbyte med apparatens tillverkare ber vi dig uppge serienumret och identifieringsuppgifterna från märkskylten.

Den här apparaten har konstruerats, testats och tillverkats i fullständig överensstämmelse med alla gällande standarder inom:

- Säkerhet: CEI/SS-EN 60335-1; CEI/SS-EN 60335-2-31;
 - Prestanda: CEI/SS-EN 61591; CEI/SS-EN 60704-1; CEI/SS-EN 60704-2-13; SS-EN 50564; CEI 62301.
- EMC: SS-EN 55014-1; SS-EN 55014-2; CEI/SS-EN 61000-3-2; CEI/SS-EN 61000-3-3.

Rekommendationer för korrekt användning av apparaten med syfte att reducera miljöpåverkan: när du påbörjar tillagningen ska du starta fläkten på lägsta varvtalet och stänga av den ett par minuter efter avslutad matlagning. Fläktvarvtalet ska bara ökas vid stora mängder matos eller ånga. Boosterfunktionen ska bara användas vid behov. Fettfiltret ska bara rengöras vid behov, för att bevara dess effektivitet över tiden. Rörsystemet ska ha den maximala diameter som anges i den här bruksanvisningen så att du får högsta effektivitet och låga ljudnivåer.



Symbolen på apparaten eller dess dokumentation visar att produkten inte ska hanteras som hushållsavfall utan att den måste lämnas in på en särskild återvinningsstation för elektrisk och elektronisk utrustning. Korrekt bortskaffande av den här apparaten hjälper till att minska råmaterialförbrukning och miljöföroreningar.

Mer detaljerad information om hantering, uppsamling och återvinning av den här produkten kan du få från kommunen, renhållningsbolaget eller butiken där du köpte produkten.

Reservdelar

Använd endast originalreservdelar.

Byt ut komponenter innan de är utslitna. Utför regelbundet underhåll och kontroller enligt avsnittet "UNDERHÅLL".

Garanti

För att TILLVERKARENS garanti ska gälla måste användarna följa alla anvisningar i den här bruksanvisningen noggrant, och:

- endast använda fläktkåpan för sitt avsedda syfte,
- utföra regelbundet och noggrant underhåll,
- endast tillåta personer med bevisade färdigheter och kunskaper använda fläktkåpan.

Om anvisningarna i den här bruksanvisningen inte efterföljs upphör tillverkarens garanti omedelbart att gälla.

INSTALLATIONSANVISNINGAR

- Installation och anslutning av elektrisk anslutning måste utföras i enlighet med dessa anvisningar och endast av behörig och specialiserad personal.
- Använd skyddshandskar före och under installationen.
- Kontrollera att inget extramaterial som medföljde apparaten (bruksanvisningar, tillbehör, osv.) ligger kvar inuti kåpan: ta i så fall bort dem och förvara dem på säker plats.
- Siffror som visas i den här installationshandboken kan också avse olika utseendefunktioner på apparaten: anvisningarna för installation och underhåll är desamma.

MINSTA SÄKERHETS-AVSTÅND x (*) (fig. 3-4-5)

Kortaste avstånd mellan den lägsta punkten på fläktkåpan och spishällen måste vara minst **550 mm** för elspisar och **650 mm** för gasspisar.

Om minsta avstånd är ännu större enligt spishällens installationshandbok måste apparaten monteras enligt de större värdena.

Väggmontering:

Montera apparaten med expansionsförankringar och skruvar som passar din typ av vägg (förstärkt betong, gips osv.)

- Den här väggmonterade fläktkåpan kan fungera i både **SUGLÄGE**, där matoset sugas ut till utomhusmiljön och **RECIRKULATIONS-LÄGE**, där matoset återvinns och recirkuleras.

RECIRKULATIONS-LÄGE (fig. 1-14-15)

Se upp! Kolfilter ska beställas från återförsäljaren.

SÅ FUNGERAR FLÄKTKÅPAN

• Beröringsreglage (fig. 16)

PO: Motor AV

P1: Varvtal 1 (symbolen "P1" tänds) **P2:**

Varvtal 2 (symbolen "P2" tänds) **P3:**

Varvtal 3 (symbolen "P3" tänds)

Intensivvarvtal 4 (**) (symbolen "P3" blinkar) – aktivera genom att trycka på "P3" en gång till

PT: TIMER (symbolen "PT" blinkar)

PL: LJUS PÅ/AV (symbolen "PL" tänds)

• Ljusreglering (fig. 17)

PO: Motor PÅ/AV (symbolen "PO" tänds)

P8: tangent för sänkning av motorvarvtal: när fläktkåpan går på första varvtalet stängs motorn av.

P9: tangent för att öka motorvarvtalet: om fläktkåpan är avstängd aktiveras första varvtalet (symbolen "PO" tänds), ytterligare en tryckning aktiverar varvtal 2 (symbolerna "PO+P8" tänds), tredje tryckningen aktiverar varvtal 3, (symbolerna "PO+P8+P9" tänds), fjärde tryckningen aktiverar intensivvarvtalet (**) (symbolerna "PO+P8" tänds och symbolerna "P9" blinkar)

PT: TIMER (symbolen "PT" blinkar)

PL: LJUS PÅ/AV (symbolen "PL" tänds)

• Mekanisk reglering

(fig. 18) **PS:** motorns

funktionsindikator **PO:** motor

AV

P1: Varvtal 1 **P2:**

Varvtal 2 **P3:**

Varvtal 3

PL: BELYSNING PÅ/AV

(**) **Intensivvarvtal:** (om sådant finns). Intensivvarvtalet körs under 6 minuter: när funktionen har avslutats återställer elektroniken motorn automatiskt på varvtal 3

TIMER: timern kör en nedräkning på 15 minuter och kan bara aktiveras när motorn är på. Den 15 minuter långa timertiden ändras inte även om varvtalen ändras under nedräkningen. När den 15 minuter långa timertiden har förflutit stängs fläktkåpan av.

Signal för rengöring av fettfilter i metall

Efter 30 timmars drift blinkar "PL" med två (2) sekunders intervall vilket betyder att fettfiltren behöver rengöras. Återställningen av fettfiltrens pilotlampa får bara göras efter slutfört filterrengöring. Tryck samtidigt på "PT+PL" i fyra (4) sekunder medan fläktkåpan är avstängd.

Signal för rengöring av kolfilter eller filter med extra lång livslängd

Efter 120 timmars drift blinkar "PL" med 0,5 sekunders intervall. Filtren måste då bytas ut eller rengöras beroende på filtertyp.

Återställningen av kolfiltrens eller andra filters pilotlampa får bara göras efter slutfört filterrengöring. Tryck samtidigt på "PT+PL" i fyra (4) sekunder medan fläktkåpan är avstängd.

UNDERHÅLL

SE UPP! Koppla bort fläktkåpan från strömförsörjningen innan du utför rengöring eller underhåll, genom att dra ur strömkabeln eller koppla från huvudströmbrytaren.

Rengöring

Apparaten ska rengöras relativt ofta, både invändigt och utvändigt, med en trasa fuktad i ljummet vatten och ett neutralt vätskeformigt rengöringsmedel utan slipverkan.

Fettfilter i metall (fig. 7)

Dessa filter tar upp fettpartiklar från matlagningssoset och skyddar motorn. De kan ibland igensättas beroende på hur apparaten används. Dessa filter kan diskas i diskmaskin med korta diskprogram och låga temperaturer. Detta ska göras minst varannan månad för att undvika brandrisk. Filtren kan ändra färg efter flera diskningar. Detta berättigar inte användarna till något utbyte.

Kolfilter

Dessa filter suger upp lukt och renar luften som sedan leds tillbaka in i rummet.

- Kolfilter kan varken diskas eller rengöras på annat sätt utan de måste bytas ut var 4:e månad. Kolfiltrens igensättning beror på användningen. Om du behöver byta ut kolfiltren öppnar du panelen, tar ut metallfettfiltret och därefter kolfiltren. (fig. 7-14)

- Om kolfiltret är av förnybar typ kan det diskas i diskmaskin vid högst 65° (komplett diskprogram utan bestick eller porslin) eller handdiskas med ett neutralt rengöringsmedel utan slipverkan. Ta bort överskottsvatten och var försiktig så att du inte skadar filtret, sätt in det i ugnen i 10 minuter på 100°C för att torka det.

Byt ut insatsen var 3:e år eller varje gång tyget har skadats. (fig. 7-15)

Belysning

Fläktkåpan har LED-belysning med hög effektivitet, låg energiförbrukning och mycket lång livslängd under normal användning och normala förhållanden.

Kontakta teknisk service om belysningen behöver bytas ut.

TILLVERKAREN fransäger sig allt ansvar för alla skador som uppstår vid felaktig installation eller felaktig användning av den här apparaten.

TURVALLISUUSVAROITUS

- Tämä laite on suunniteltu kotitalouksien käyttöön kotitalousympäristössä. Laite ei sovellu ammatti- tai teollisuuskäyttöön.
- Tätä laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja ihmiset, joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on alentunut tai joilta puuttuu tarvittava kokemus ja osaaminen, vain jos heitä valvotaan asianmukaisesti, heille on annettu tarvittava opastus laitteen turvalliseen käyttöön ja heille on kerrottu mahdollisista riskeistä ja varoituksista.
- Lasten ei saa antaa leikkiä tällä laitteella.
- Käyttöoppaassa annettuja turvallisuusohjeita ja varoituksia on ehdottomasti noudatettava.
- Huomio: Jos ruuveja ja kiinnitysvälineitä ei käytetä tässä oppaassa annettujen ohjeiden mukaisesti, seurauksena voi olla sähköiskun vaara.
- Laitetta eivät saa käyttää henkilöt (lapset mukaan lukien), joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on alentunut tai joilta puuttuu riittävä kokemus ja osaaminen, ellei heitä valvota ja opasteta asianmukaisesti.
- Lasten ei saa antaa leikkiä tällä laitteella.
- On hyvin tärkeää puhdistaa laite huolellisesti aina käytön jälkeen, sillä säännöllisen puhdistuksen puute voi aiheuttaa tulipalon vaaran.
- Varmista, että kaikki laitteen osat ovat ehjiä. Jos jokin osa on vahingoittunut, älä asenna laitetta, vaan ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
- Tarvittavat kirvesmies- ja asennustyöt saa tehdä vain pätevä asentaja voimassa olevia direktiivejä noudattaen.
- Älä kytke laitetta sähköverkkoon asennuksen aikana.
- Irrota laite aina virransyötöstä ennen mitään puhdistus- tai huoltotöitä.

SÄHKÖKYTKENTÄÄN LIITTYVIÄ VAROITUKSIA

- Ennen laitteen käyttöä pätevän sähköasentajan on hyväksyttävä sähkökytkennät. Sähkökytkennän saa tehdä vain yksi pätevä sähköasentaja, joka vastaa laitteen asianmukaisesta kytkennästä sähkönsyöttöön. Ennen laitteen kytkemistä sähköverkkoon on tarkistettava, että

laitteen arvokilvessä annetut voltti-, taajuus- ja tehoarvot vastaavat kodin sähkönsyöttöä ja pistorasiaa.

- Virtajohto on kytkettävä moninapaiseen magnetotermiseen katkaisimeen, jonka koskettimien väli on vähintään 3 mm.
- Kiinteään johdotukseen on sisällytettävä johdotussääntöjen mukainen irtikytkentämenetelmä.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, täytyy valmistajan, huoltoliikkeen tai pätevän korjaajan vaihtaa se.
- Virtajohto ei saa koskettaa pintoja, joiden lämpötila ylittää 50° C, kun laite on asennettu.

KÄYTTÖÄ KOSKEVIA VAROITUKSIA

- Tuuleta huonetilaa asianmukaisesti, kun liesikupua käytetään samanaikaisesti muiden kuin sähköllä toimivien laitteiden kanssa (tämä ei koske tilannetta, jossa liesikupua käytetään kierrätystilassa).
- Noudata kaikkia ilmanpoistoa koskevia paikallisia määräyksiä.
- Jos laitetta käytetään kierrätystilassa, varmista, että poistokanava on hyvässä kunnossa, jos sitä ei ole käytetty vähän aikaan.
- Ruoan liekittäminen (flambé) liesikuvun alla on kielletty.
- Älä jätä keitto- ja paistoastioita koskaan valvomatta levyn ollessa päällä: astiassa oleva öljy voi ylikuumentua ja palaa. Tulipalon vaara on merkittävä öljyä käytettäessä.
- Rasvasuodattimien asianmukainen huolto ja tarkka puhdistus on äärimmäisen tärkeää.
- Puhdista kupu ja muut pinnat säännöllisesti tulipalon vaaran välttämiseksi.
- HUOMIO: kun liesi on päällä, liesikuvun ulottuvilla olevat osat voivat kuumentua.
- Poistolaitetta ei saa liittää huonetilan ilmanvaihtoon käytettäviin poistokanaviin tai putkiin.
- Poistoilmaa ei saa johtaa kuumaa ilmaa kierrättävään kanavaan.
- Ilmaa ei saa poistaa savuhormiin, jota käytetään kaasua tai muita polttoaineita käyttävien kodinkoneiden höyryjen poistoon (tämä ei koske tilannetta, jossa liesikupua käytetään kierrätystilassa).
- Tuuleta huonetilaa asianmukaisesti, kun liesikupua käytetään samanaikaisesti muiden kuin sähköllä toimivien laitteiden kanssa.
- Huoneen alipaine ei saa olla suurempi kuin 4 Pa (4 x 1Q-s bar).
- Huoneessa, johon liesikupu asennetaan, on oltava ilman

sisäänotto, jonka kapasiteetti on suurempi kuin liesikuvun poiston.

- On ehdottoman kiellettyä laittaa raajaa tai muuta kehon osaa, ruoanlaittovälineitä tai jotain muuta kuvun ulos vedettävän osan lähelle (jos laitteessasi on sellainen).

Hyvä asiakas

Kiitos, että valitsit meidät!

Onnittelemme uuden liesikuvun hankkimisesta.

Jotta osaat käyttää laitetta turvallisesti ja tunnet paremmin sen ominaisuudet ja toiminnot:

- Lue tämä opas huolellisesti ennen laitteen asentamista ja päälle kytkemistä.
- Kiinnitä huomiota erityisesti turvallisuusvaroituksiin!
- Laitetta saa käyttää vain tässä käyttöoppaassa annettujen ohjeiden mukaisesti.
- Säilytä tämä opas myöhempää tarvetta varten.
- Jos laite annetaan kolmannelle osapuolelle, myös opas täytyy antaa mukana.

YLEISTÄ TIETOA

Kun olet yhteydessä laitteen VALMISTAJAAN, mainitse arvokilvessä näkyvät sarjanumero ja tunnistetiedot.

Tämä laite on suunniteltu, testattu ja valmistettu seuraavia standardeja noudattaen:

- Turvallisuus: CEI/EN 60335-1; CEI/EN 60335-2-31;
- Toiminta: CEI/EN 61591; CEI/EN 60704-1; CEI/EN 60704-2-13; EN 50564; CEI 62301.
- EMC: EN 55014-1; EN 55014-2; CEI/EN 61000-3-2; CEI/EN 61000-3-3.

Laitteen käyttöä koskevia suosituksia, joilla voidaan vähentää ympäristövaikutuksia: kun aloitat ruoanlaiton, kytke liesikupu pienimmälle nopeudelle, ja sammuta se jo muutaman minuutin kuluttua ruoanlaiton lopettamisesta. Kasvata liesikuvun nopeutta vain, jos höyryä tai käryä syntyy paljon, ja käytä tehostintoimintoa vain tarvittaessa. Puhdista rasvasuodatin vain tarvittaessa, jotta se säilyttää tehokkuutensa pitkään. Voit parantaa tehokkuutta ja alentaa melutasoa käyttämällä tässä oppaassa annetun enimmäishalkaisijan mukaista putkistoa.



Tämä merkintä tuotteessa ja siihen liittyvissä ohjeissa tarkoittaa, ettei tuotetta voi hävittää kotitalousjätteenä, vaan se pitää toimittaa lähimpään keräyspisteeseen kierrätettäväksi sähkö- ja elektroniikkajätteenä. Laitteen asianmukainen hävittäminen auttaa vähentämään raaka-aineiden kulutusta ja ympäristön saastumista.

Lisätietoja laitteen kierrätyksestä saa paikallisilta viranomaisilta, jätehuoltoyritykseltä tai laitteen myyneestä liikkeestä.

Varaosat

Käytä vain alkuperäisiä varaosia.

Vaihda osat ennen kuin ne ovat loppuunkuluneita. Tee huoltotarkistukset säännöllisesti kohdan "HUOLTO" mukaisesti.

Takuu

Jotta VALMISTAJAN takuu säilyy voimassa, on käyttäjien noudatettava tarkasti tässä oppaassa annettuja ohjeita.

Käyttäjän täytyy

- käyttää kupua vain sen alkuperäiseen tarkoitukseen
 - huoltaa laitetta jatkuvasti ja tunnollisesti
 - antaa vain sellaisten henkilöiden, joilla on todistetuksi riittävät taidot ja osaaminen, käyttää liesikupua.
- Jos tässä oppaassa annettuja ohjeita ei noudateta, valmistajan takuu mitätöityy välittömästi.

ASENNUSOHJEET

- Asennuksen ja sähkökytkennät saa tehdä vain pätevä ja asiantunteva henkilö näiden ohjeiden mukaisesti.
- Käytä suojakäsineitä ennen asennusta ja sen aikana.
- Tarkista, ettei kuvun sisällä ole mitään laitteen mukana toimitettuja lisämateriaaleja (oppaita, tarvikkeita jne.). Jos on, irrota ja säilytä ne.
- Tämän asennusoppaan kuvissa näkyvä laite voi olla ulkonäöltään erilainen kuin omasi. Käyttö-, asennus- ja huolto-ohjeet ovat kuitenkin samat.

PIENIN TURVALLINEN ETÄISYYS x (*) (kuva 3 - 4- 5)

Liesikupu on asennettava niin, että sen alimman osan ja liedien väli on vähintään **550 mm** sähköliettä ja **650 mm** kaasuliettä käytettäessä.

Jos liedien asennusoppaassa annetaan suurempi vähimmäisetäisyys, laite on asennettava suuremman vähimmäisetäisyyden mukaisesti.

Seinälle asennus:

Käytä laitteen asennukseen seinämateriaalille (teräsbetoni, kipsilevy jne.) soveltuvia kiila-ankkureita ja ruuveja.

- Tämä seinälle asennettava liesikupu voi toimia sekä **IMUTILASSA**, jolloin höyryt poistetaan ulkopuolelle, että **KIERRÄTYSTILASSA**, jolloin höyryt kierrätetään takaisin sisätilaan.

KIERRÄTYSTILA (kuva 1 - 14 - 15)

Huomio! Hiilisuodattimet täytyy tilata jälleenmyyjältä.

KUINKA LIESIKUPU TOIMII

• **Kosketusohjain** (kuva 16)

PO: Moottorin sammutusnäppäin

PI: 1. nopeuden näppäin (symboli "P1" syttyy) **P2:** 2. nopeuden näppäin (symboli "P2" syttyy) **P3:** 3. nopeuden näppäin (symboli "P3" syttyy)

4. tehostetun nopeuden näppäin (**) (symboli "P3" vilkkuu) aktivoituu painamalla P3-näppäintä uudelleen **PT:** AJASTIN-näppäin (symboli "PT" vilkkuu)

PL: VALOKYTKIN-näppäin (symboli "PL" syttyy)

• **Valonohjain** (kuva 17)

PO: Moottorin virtanäppäin (symboli "PO" syttyy)

P8: näppäin moottorin nopeuden vähentämiseen: kun liesikupu toimii pienimmällä nopeudella, sammuttaa moottorin.

P9: näppäin moottorin nopeuden kasvattamiseen: jos liesikupu on sammutettu, aktivoi alimman nopeuden (symboli "PO" syttyy), toinen painallus aktivoi 2. nopeuden (symbolit "PO+P8" syttyvät), kolmas painallus aktivoi 3. nopeuden (symbolit "PO+P8+P9" syttyvät), neljäs painallus aktivoi tehoimun (**) (symbolit "PO+P8" syttyvät ja symboli "P9" vilkkuu)

PT: AJASTIN-näppäin (symboli "PT" vilkkuu)

PL: VALOKYTKIN-näppäin (symboli "PL" syttyy)

• **Mekaaninen ohjain** (kuva

18) **PS:** moottorin toiminnan

ilmaisin **PO:** moottorin

sammutusnäppäin

PI: 1. nopeuden

näppäin **P2:** 2.

nopeuden

näppäin **P3:** 3.

nopeuden

näppäin

PL: VALOKYTKIN-näppäin

(**) **Tehoimu:** (jos mallissa). Tehoimu kestää 6 minuuttia, minkä jälkeen elektroniikka palauttaa moottorin automaattisesti 3. nopeudelle.

AJASTIN: ajastin laskee 15 minuutista alaspäin ja voidaan aktivoida vain, kun moottori on käynnissä.

15 minuutin ajastus ei muutu, vaikka nopeutta muutettaisiin kesken laskennan. Kun 15 minuuttia on kulunut, liesikupu sammuu.

Metallisten rasvasuodattinten puhdistuksen ilmaisin

30 tunnin käytön jälkeen PL-näppäin alkaa vilkkua 2 sekunnin välein merkiksi siitä, että rasvasuodattimet täytyy pestä.

Rasvasuodattinten merkkivalo voidaan nollata, kun suodattimet on puhdistettu, painamalla näppäimiä PT+PL yhtä aikaa 4 sekunnin ajan liesikuvun ollessa sammutettuna.

Hiili- tai long-life-suodattinten puhdistuksen ilmaisin

120 tunnin käytön jälkeen PL-näppäin alkaa vilkkua 0,5 sekunnin välein merkiksi siitä, että suodattimet täytyy vaihtaa tai pestä suodattimen tyypistä riippuen.

Hiili- tai long-life-suodattinten merkkivalo voidaan nollata, kun suodattimet on puhdistettu, painamalla näppäimiä PT+PL yhtä aikaa 4 sekunnin ajan liesikuvun ollessa sammutettuna.

HUOLTO

HUOMIO! Irrota liesikupu aina virransyötöstä ennen mitään puhdistus- tai huoltotöitä irrottamalla virtajohto tai katkaisemalla sähkönsyöttö pääkytkimestä.

Puhdistus

Puhdista laitteen sisä- ja ulkopuoli säännöllisesti liinalla, joka on kostutettu haalealla vedellä ja hankaamattomalla, neutraalilla puhdistusnesteellä.

Metalliset rasvasuodattimet (kuva 7)

Nämä keräävät rasvahiukkaset ruoanlaitossa syntyvistä höyryistä ja suojaavat moottoria. Ne voivat aika ajoin tukkeutua laitteen käytöstä riippuen. Suodattimet voidaan pestä tulipalon vaaran välttämiseksi astianpesukoneessa lyhyellä pesuohjelmalla matalassa lämpötilassa enintään kahden kuukauden välein. Suodattimien väri voi muuttua usean pesukerran jälkeen. Tämä ei oikeuta käyttäjää vaihtosuodattimeen.

Hiilisuodattimet

Nämä keräävät hajuja ja puhdistavat ilmaa, joka sitten johdetaan takaisin huonetilaan.

- Hiilisuodattimet eivät ole pestäviä, vaan ne täytyy vaihtaa 4 kuukauden välein. Hiilisuodattimien täyttyminen riippuu siitä, paljonko liesikupua käytetään. Kun vaihdat hiilisuodattimet, avaa paneeli, irrota metallinen rasvasuodatin ja irrota sitten hiilisuodattimet. (kuva 7 - 14)

- Pestävät hiilisuodattimet voidaan pestä astianpesukoneessa enintään 65° lämpötilassa (pesuohjelma on suoritettava loppuun eikä koneessa saa olla astioita) tai käsin hankaamattomilla neutraaleilla pesuaineilla. Poista ylimääräinen vesi varoen vahingoittamasta suodatinta ja kuivata suodatinta uunissa 10 minuuttia 100 °C:ssa.

Vaihda suodatinkangas 3 vuoden välein tai aina, kun se on vahingoittunut. (kuva 7 - 15)

Valaistus

Liesikuvussa on LED-valaistus, jonka tärkeimpiä ominaisuuksia ovat tehokkuus, pieni virrankulutus ja erittäin pitkä kesto normaaleissa käyttöolosuhteissa.

Ota yhteys huoltoliikkeeseen, jos valo tarvitsee vaihtaa.

VALMISTAJA ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat laitteen virheellisestä asennuksesta tai väärinkäytöstä.

ADVERTENCIAS PARA LA SEGURIDAD

- El aparato está destinado a usarse exclusivamente para un uso doméstico y no para un uso profesional.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de edad no inferior a los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con experiencia y conocimientos insuficientes, siempre que estén atentamente vigiladas o instruidas sobre la manera de utilizar de forma segura el aparato o sean capaces de comprender los peligros y las advertencias. Es importante que se respeten las instrucciones de seguridad y las advertencias contenidas en el manual del usuario.
- Atención: la falta de instalación de tornillos o dispositivos de fijación de conformidad con estas instrucciones puede causar peligros eléctricos.
- El aparato no tiene que ser usado por personas (incluyendo niños) con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales, o sin experiencia y conocimientos, excepto que no estén vigilados o instruidos.
- Los niños no tienen que jugar con el aparato.
- Es importante realizar una limpieza apropiada del producto después de su uso, ya que la falta de limpieza puede causar peligro de incendio.
- Garantizar que todos los componentes del aparato no estén dañados. De lo contrario no continuar con la instalación y contactar un centro de asistencia calificado.
- El instalador especializado tiene que realizar todos los trabajos necesarios de carpintería y montaje respetando las directivas existentes.
- Durante la instalación no conectar el aparato a la red eléctrica.
- Antes de cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desconectar el aparato de la red de alimentación.

ADVERTENCIAS PARA LA CONEXIÓN ELÉCTRICA

- Las conexiones eléctricas tienen que ser aprobadas para el sistema en uso por un electricista calificado antes del uso. La conexión eléctrica tiene que realizarse sólo por un electricista calificado que se asume la responsabilidad de la correcta instalación eléctrica del producto a la red de alimentación. Antes de conectar el aparato a la alimentación eléctrica: verificar que los valores de tensión, frecuencia y potencia eléctrica indicados en la etiqueta de datos del aparato sean compatibles con la alimentación eléctrica y enchufe.
- El cable de alimentación tiene que conectarse a un interruptor

magnetotérmico omnipolar con una distancia entre los contactos de al menos 3mm.

- Los medios para la desconexión deben incorporarse en el cableado fijo de acuerdo con las reglas de cableado.
- Si el cable de alimentación está dañado, tiene que ser cambiado por el productor, por el servicio de asistencia o por el personal especializado.
- Cuando el producto está instalado el cable de alimentación no tiene que estar al contacto con superficies con temperatura superior a 50°C.

ADVERTENCIAS PARA EL FUNCIONAMIENTO

- Si la campana se utiliza al junto con otros aparatos que queman gas u otros combustibles, el local tiene que tener buena ventilación (tal advertencia no se aplica para campanas instaladas en versión filtrante)
- Respetar todas las normas locales sobre las operaciones de descargue del aire.
- Si el producto se utiliza en modalidad circulación, controlar que el conducto de descargue esté en buenas condiciones si éste estuvo sin ser utilizado por mucho tiempo.
- Está prohibido cocinar comidas flambeadas debajo de la campana.
- Cuando la encimera está en función no dejar nunca la olla sin supervisión: el aceite contenido en la olla puede calentarse y encenderse, cuando se usa aceite, el riesgo de incendios es más alto
- Es importante realizar un correcto mantenimiento y limpieza de los filtros antigrasa.
- Para evitar el peligro de incendio es necesario limpiar con frecuencia la campana y las demás superficies.
- **ATENCIÓN:** cuando la encimera está funcionando las partes accesibles de la campana pueden calentarse.
- Está prohibido conectar el descargue a conductos o canales de descargue y tubos para la ventilación de las habitaciones.
- El aire de evacuación no se debe canalizar en un conducto de circulación de aire caliente,
- El aire no se tiene que descargar en un conducto de ventilación usado para la evacuación de humos derivados de electrodomesticos que queman gas u otros combustibles (esta advertencia no se aplica a campanas instaladas en versión filtrante).
- Garantizar una correcta ventilación en la habitación si la campana y otros aparatos, no alimentados por electricidad se utilizan al mismo tiempo.
- La presión negativa máxima en la habitación no tiene que superar 4 Pa (4×10^{-5} bar) .

- La habitación en la que se debe colocar la campana tiene que tener una entrada de aire con un caudal mayor al de la descarga de la campana.
- Está absolutamente prohibido colocar los brazos o cualquier otra parte del cuerpo humano, objetos para la cocción u otros objetos en la cercanía de la unidad extraíble de la campana (si presente en la versión del producto)
- Está absolutamente prohibido colocar los brazos o cualquier otra parte del cuerpo humano, objetos para la cocción u otros objetos en la cercanía de la unidad extraíble de la campana (si presente en la versión del producto)

Querido Cliente

¡Le agradecemos por su confianza!

Felicidades por la compra de esta nueva Campana.

Para un uso seguro del producto y para conocer todas las características y rendimientos:

- Leer con atención el presente manual de instrucciones de uso antes de la instalación y de la primera puesta en marcha.
- ¡Atención sobre todo a las normas pertinentes de seguridad!
- Está permitido usar el aparato sólo como se describe en este manual de instrucciones de uso.
- Guardar el manual de instrucciones.
- Si cedes el aparato a terceros, consigna también el manual de instrucciones.

INFORMACIONES GENERALES

En caso de intercambio de informaciones con el Constructor del aparato tomar el número serial y los datos de identificación puestos en la etiqueta de datos del producto.

Equipo proyectado, testado y realizado respetando las normas de:

- Seguridad: CEI/EN 60335-1; CEI/EN 60335-2-31;
- Rendimiento: CEI/EN 61591; CEI/EN 60704-1; CEI/EN 60704-2-13; EN 50564; CEI 62301.
- EMC: EN 55014-1; EN 55014-2; CEI/EN 61000-3-2; CEI/EN 61000-3-3.

Sugerencias para que sea usado correctamente reduciendo el impacto ambiental; cuando se empieza a cocinar, encender la campana en velocidad mínima, dejándola encendida por algunos minutos hasta después de haber terminado la cocción. Aumentar la velocidad sólo en caso de grandes cantidades de vapor y humo, utilizando la función booster solamente en casos extremos. Para mantener eficiente el filtro antigrasa, limpiarlo si fuese necesario. Para optimizar la eficiencia y minimizar los ruidos, utilizar el diámetro máximo del sistema de canalización indicado en este manual.



El símbolo en el producto o en su documentación adjunta indica que este producto no se puede tratar como desperdicio doméstico sino que debe entregarse al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para reciclaje. La correcta eliminación contribuye a reducir el consumo de materia prima y la contaminación ambiental. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración de su ciudad, con su servicio de desechos del hogar o con la tienda donde compró el producto.

Piezas de recambio

Utilizar exclusivamente piezas de recambio originales.

No espere que los componentes se dañen por el uso antes de que sean cambiados. Siga los controles periódicos de mantenimiento como indicado en el capítulo "MANTENIMIENTO"

Garantía

El usuario, para poder utilizar la garantía dada por el Constructor, debe observar escrupulosamente las prescripciones indicadas en este manual, y sobre todo:

- operar siempre dentro de los límites de uso de la campana;
 - efectuar siempre un constante y diligente mantenimiento;
 - autorizar al uso de la campana personas que tengan probada capacidad y actitud.
- El incumplimiento de las prescripciones contenidas en este manual implica la espiración de la garantía.

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

- Las operaciones de montaje y conexión eléctrica tienen que ser realizadas según estas instrucciones y por personal profesional especializado.
- Antes de iniciar y durante toda la duración de la instalación usar guantes protectivos.
- Controlar que en el interior de la campana no se encuentren materiales complementarios (folletos, equipamientos etc..) eventualmente sacarlos y guardarlos.
- Los dibujos referidos en este manual pueden mostrar una estética diferente del producto, de todos modos las instrucciones para la instalación, uso y mantenimiento son las mismas.

DISTANCIA MÍNIMA DE SEGURIDAD DE INSTALACIÓN x (*) (fig. 3 – 4 - 5)

La distancia entre la encimera eléctrica y la parte más baja de la campana tiene que ser de mínimo 550mm, mientras que entre una encimera de gas y la parte más baja de la campana tiene que ser mínimo 650mm.

Si las distancias mínimas especificadas en el manual de instalación de la encimera son superiores, el producto debe instalarse tomando en consideración las distancias mayores.

Fijación en la pared:

Para el montaje usar tacos de expansión y tornillos idóneos a la pared (hormigón armado, paneles de yeso etc.)

-Esta campana está predispuesta para instalarse en la pared en versión **EVACUACIÓN** al exterior, para evacuar humos hacia el exterior y con **RECIRCULACIÓN**, o sea con recírculo de humos en el interior

Versión con RECIRCULACIÓN (fig. 1 - 14 - 15)

Atención, los filtros anti olor tienen que solicitarse a su vendedor.

FUNCIONAMIENTO

• **Comando Toch** (fig.16)

P0: tecla OFF motor

P1: tecla 1° velocidad motor (se ilumina el símbolo "P1")

P2: tecla 2° velocidad motor (se ilumina el símbolo "P2")

P3: tecla 3° velocidad motor (se ilumina el símbolo "P3")

tecla 4° velocidad intensiva (**) (parpadea el símbolo "P3") se activa pulsando una segunda vez la tecla "P3"

PT: tecla TEMPORIZADOR (TIMER) (parpadea el símbolo "PT")

PL: Tecla encendido/apagado ON/OFF LUCES (se ilumina el símbolo "PL")

• **Mando Luminoso** (fig.17)

P0: tecla encendido/apagado ON/OFF motor (se ilumina el símbolo "P0")

P8: tecla para disminuir la velocidad del motor, si la campana se encuentra en velocidad 1° se apaga el motor

P9: Tecla para aumentar la velocidad del motor, si la campana está apagada enciende la 1° velocidad (se ilumina el símbolo "P0"), pulsando de nuevo se activa la 2° velocidad (se iluminan los símbolos "P0+P8") pulsando una tercera vez se activa la 3° velocidad (se iluminan los símbolos "P0+P8+P9"), pulsando una cuarta vez se activa la velocidad intensiva (**) (se iluminan los símbolos "P0+P8" y parpadea el símbolo "P9")

PT: tecla TIMER (parpadea el símbolo "PT")

PL: tecla ON/OFF LUCES (se ilumina el símbolo "PL")

• Mando Mecánico (fig.18)

PS: luz indicadora motor en funcionamiento

P0: tecla OFF motor

P1: tecla 1° velocidad motore

P2: tecla 2° velocidad motore

P3: tecla 3° velocidad motore

PL: tecla ON/OFF LUCES

() Velocidad intensiva:** (si está disponible). La duración de la intensidad es de 6 minutos al terminar estos la electrónica vuelve automáticamente en 3° velocidad.

TIMER: El temporizador sigue la cuenta regresiva de 15 minutos y se activa sólo con el motor en función. La duración de 15 minutos no cambia aunque si durante la cuenta regresiva se cambia la velocidad. Al terminar los 15 minutos la campana se apaga.

Señal de limpieza filtros anti grasa metálicos

Después de 30 horas de funcionamiento, la tecla "PL" parpadea con intermitencia de 2 segundos, los filtros tienen que ser lavados.

El reset del indicador filtros anti grasa tendrá que realizarse dopo la limpieza de los filtros, pulsando al mismo tiempo, con la campana apagada, las teclas "PT+PL" por 4 segundos.

Señal de limpieza filtros de carbón o longlife

Después de 120 horas de funcionamiento, la tecla "PL" parpadea con intermitencia de 0.5 segundos, los filtros tienen que cambiarse o lavarse según el tipo de filtro colocado.

El reset del indicador filtros de carbón longlife tendrá que realizarse después de la limpieza de los filtros pulsando al mismo tiempo, con la campana apagada, las teclas "PT+PL" por 4 segundos.

MANTENIMIENTO

¡ATENCIÓN! Antes de cualquier operación de limpieza o mantenimiento, quitar la alimentación de la campana, sacando el cable o apagando el interruptor general de la casa.

Limpieza

El producto se tiene que limpiar con frecuencia sea por dentro que afuera usando un trapo húmedo con agua tibia y detergente líquido neutro no abrasivo.

El filtro anti grasa metálico (fig. 7)

Su tarea es la de filtrar partículas grasas de humos de cocción y cuidar el motor del aspirador, por lo tanto se podría llenar en tiempos variables según el uso del aparato. Los filtros se pueden lavar en lavavajillas con ciclos de lavado cortos y a bajas temperaturas, al máximo cada dos meses más o menos para evitar riesgos de incendio. Después de algunos lavados el filtro podría cambiar de color, este hecho no da derecho a reclamaciones para obtener el cambio de los mismos.

Los filtros de carbón activado

Su tarea es la de retener los olores y depurar el aire que se repone en el ambiente.

- Los filtros de carbón activado no se lavan ni son renovables y tienen que ser cambiados cada 4 meses más o menos. La saturación del carbón activado depende del uso más o menos intenso del aparato. Para cambiarlo, abrir el panel, sacar el filtro anti grasa metálico y quitar los filtros anti grasa. (fig. 7 - 14)

- Los filtros de carbón activado renovables pueden lavarse en lavavajillas a una temperatura máxima de 65° (ciclo de lavado completo sin vajillas) o a mano con detergentes neutros no abrasivos. Quitar el agua en exceso sin arruinar el filtro, colocarlo en el horno por 10 minutos a 100°C para secarlo definitivamente.

Cambiar el colchoncito cada 3 años o cada vez que el paño esté arruinado. (fig. 7 - 15)

Iluminación

La campana está equipada con iluminación de tecnología LED de alta eficacia, bajo consumo y duración elevada en condiciones normales de uso.

Para la sustitución contactar el servicio de asistencia.

LA EMPRESA PRODUCTORA no se hará cargo de ningún daño causado por una mala instalación o uso incorrecto de este aparato.

ENGLISH

SAFETY WARNING

- This appliance has been designed for domestic use in the household environment. Never use the appliance for professional or industrial use.
- This appliance can be operated by children over the age of 8 and by people with impaired physical, sensorial and mental faculties or without the necessary experience and competence only if properly supervised and if they had been duly provided with the necessary instructions concerning the safe use of the appliance and informed of the potential associated risks and warnings.
- Children shall not be allowed to play with the appliance.
- Safety and warning instructions specified in the user manual shall be strictly followed.
- Caution: Failure to use screws and fixing devices according to instructions specified in this manual, may result in electrical risk
- The appliance shall not be used by persons (children included) with impaired physical, sensorial and mental faculties or without the necessary experience and competence unless they have been properly supervised and instructed.
- Children shall not be allowed to play with the appliance.
- Cleaning the appliance carefully after each use is very important, as failure to perform regular cleaning may result in fire risk.
- Make sure all of the appliance components are not damaged. In such a case, do not carry out installation and contact a qualified technical assistance center.
- Qualified installers shall make any necessary carpentry and installation works in full compliance with directives in force.
- Do not connect the appliance to the electrical network during installation.
- Disconnect the appliance from power supply before carrying out any cleaning or maintenance operation.

WARNINGS FOR ELECTRICAL CONNECTION

- Electrical connections shall be approved by a qualified electrician before using the appliance. Electrical connection shall be performed by just one qualified electrician, who will be responsible for proper electrical connection of the appliance to power supply. Before connecting the appliance to the electrical network, check if voltage, frequency and

power values specified in the rating label of the appliance are compatible with home power supply and socket.

- The power cord shall be connected to an omnipolar magneto-thermal breaker with a switch-contact gap of at least 3 mm.
- Means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
- In case the power cord is damaged, it shall be replaced either by the manufacturer or the technical assistance service or by specialized personnel.
- The power cord shall not enter into contact with surfaces whose temperature exceeds 50° C once the appliance has been installed.

WARNINGS FOR OPERATION

- Adequately ventilate the room when a cooker hood and other appliances powered by energy other than electricity, are used simultaneously (this is not applicable in case of hoods working in the recirculation mode).
- Comply with any local standard in force on air exhaust operations.
- If the appliance is used in the recirculation mode, make sure the exhaust dust is in good conditions in case it was not used for long.
- It is not allowed to cook food over open flames (flambé) under the hood.
- Never leave pots unattended when the hob is on : oil contained in the pot might overheat and burn. Fire risk is quite higher when oil is used.
- Grease filters proper maintenance and accurate cleaning are extremely important.
- Clean the hood and the other surfaces regularly in order to avoid any fire risk.
- CAUTION: when the hob is on, accessible parts of the hood might become hot.
- Connection of the exhaust device to exhaust ducts or channels and pipes for room ventilation is not allowed.
- Extracted air shall not be conveyed into a hot air circulation duct.
- Air shall not be discharged into a chimney flue used for fumes from household appliances powered by gas or other fuels (this is not applicable in case of hoods working in the recirculation mode)
- Adequately ventilate the room when a cooker hood and other appliances powered by energy other than electricity, are used simultaneously.
- Maximum negative pressure in the room shall not exceed 4 Pa (4×10^{-5} bar).
- The room where the hood is being installed shall be provided with an air

intake whose capacity shall be greater than the hood exhaust device one.

- It is strictly forbidden to place the limbs or any other part of the human body, as well as cooking objects or other objects, near the extractable unit of the hood (if your appliance is equipped with it).

Dear Customer,
thank you for choosing us!

Congratulations for having purchased your new kitchen hood.

In order to use the appliance safely and to better know all of its features and performances:

- Read this instructions manual carefully before installing and switching the appliance on.
- Special attention shall be paid to safety warnings!
- The appliance shall only be used according to instructions given in this user manual.
- Keep this instruction manual for further reference.
- In case the appliance is given to third party, the instructions manual shall also be given.

GENERAL INFORMATION

When exchanging information with the appliance MANUFACTURER, please refer to the serial number and identification data specified in the rating label.

This appliance has been designed, tested and manufactured in full compliance with any relevant standards on :

- Safety: CEI/EN 60335-1; CEI/EN 60335-2-31;
- Performance: CEI/EN 61591; CEI/EN 60704-1; CEI/EN 60704-2-13; EN 50564; CEI 62301.
- EMC: EN 55014-1; EN 55014-2; CEI/EN 61000-3-2; CEI/EN 61000-3-3.

Recommendations for proper use of the appliance aimed at reducing environmental impact : when you start cooking, switch the hood on at minimum speed and switch it off only few minutes after you finished cooking . Increase the hood speed only in case of large amounts of vapours and fumes , and use the booster function only when absolutely necessary. Clean the grease filter only when necessary, in order to keep its efficiency over time. Use a piping system having the maximum diameter specified in this manual, in order to increase efficiency and reduce noise levels.



The symbol on the appliance or on its documentation indicates that this product shall not be treated as household waste, but it shall be handed over to a specific collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Proper disposal of this appliance will help reduce raw materials consumption and environmental pollution.

For more detailed information about recycling of this appliance, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the appliance.

Spare Parts

Use original spare parts only.

Replace components before they are worn out. Perform regular maintenance checks, as detailed in the "MAINTENANCE " section.

Warranty

In order to enjoy the MANUFACTURER'S warranty, users shall strictly follow all the instructions specified in this manual, in particular they shall :

- use the hood only for its intended purposes;
- perform continuous and scrupulous maintenance operations
- allow the use of the hood only to persons with proven skills and know-how.

Failure to comply with the instructions contained in this manual will immediately void the manufacturer's warranty.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

- Installation and electrical connection operations shall be performed according to these instructions and by qualified and specialized personnel.
- Wear protective gloves before and during installation.
- Check that no accessory material provided with the appliance (manuals, accessories, etc) is placed inside the hood: in such a case remove and keep them.
- Figures shown in this installation manual might also refer to different aesthetics of the appliance: in any case use, installation and maintenance instructions remains the same.

SAFETY MINIMUM DISTANCE x (*) (fig. 3 – 4 - 5)

The minimum installation distance between the lowest part of the range hood and the hob shall be not less than **550 mm** from electric hobs and **650 mm** from gas hobs.

If minimum distances specified in the hob installation manual are higher, then the appliance shall be installed taking these greatest distances into account.

Wall installation:

To install the appliance, use expansion anchors and screws which are suitable for your type of wall (reinforced concrete, plasterboard, etc.)

- This wall-mounted hood can work both in the **SUCTIONING mode**, with fumes exhausted outside and the **RECIRCULATION mode**, with fumes internal recycling.

RECIRCULATION mode (fig. 1 - 14 - 15)

Caution! Charcoal filters shall be ordered at your retailer's.

HOW THE HOOD WORKS

• **Touch Control** (fig.16)

P0: Motor OFF key

P1: 1st speed key ("P1" symbol lights up)

P2: 2nd speed key ("P2" symbol lights up)

P3: 3rd speed key ("P3" symbol lights up)

4th intensive speed key (**) ("P3" symbol flashes) is activated by pressing the "P3" key again

PT: TIMER key ("PT" symbol flashes)

PL: LIGHT ON/OFF key ("PL" symbol lights up)

• **Light Control** (fig.17)

P0: Motor ON/OFF key ("P0" symbol lights up)

P8: key for reducing motor speed: when the hood works at first speed it turns the motor off.

P9: key for increasing motor speed: if the hood is off, it activates first speed ("P0" symbol lights up), by pressing it for the second time the 2nd speed is activated ("P0+P8" symbols light up), by pressing it for the third time the 3rd speed is activated ("P0+P8+P9" symbols light up), by pressing it for the fourth time intensive speed is activated (**) ("P0+P8" symbols light up and "P9" symbols flashes)

PT: TIMER key ("PT" symbol flashes)

PL: LIGHT ON/OFF key ("PL" symbol lights up)

• **Mechanic Control** (fig.18)

PS: motor working indicator

P0: motor OFF key

P1: 1st speed key

P2: 2st speed key

P3: 3st speed key

PL: LIGHT ON/OFF key

(**) **Intensive speed:** (if available). Intensive speed lasts for 6 minutes: once elapsed, electronics automatically resets motor at 3rd speed

TIMER: timer performs a 15 minute countdown and can be activated only when the motor is on.

The 15 minutes timer duration will not change even if speeds are changed during the countdown.

When the 15 minute time elapses, the hood switches off.

Metal grease filters cleaning signal

After 30 hours of operation, "PL" key will flash every 2 seconds intermittently and grease filters need to be washed.

The grease filters pilot lamp reset shall be done only after having cleaned the filters, by simultaneously pressing "PT+PL" keys for 4 seconds with the hood switched off.

Charcoal or long-life filters cleaning signal

After 120 hours of operation, "PL" key will flash every 0,5 seconds intermittently and the filters need to be replaced or washed depending on the type of filter used.

The charcoal or long-life filters pilot lamp reset shall be done only after having cleaned the filters, by simultaneously pressing "PT+PL" keys for 4 seconds with the hood switched off.

MAINTENANCE

CAUTION! Disconnect the hood from power supply before carrying out any cleaning or maintenance operation, by removing the power cord or disconnecting the main power switch.

Cleaning

The appliance shall be cleaned quite often, both internally and externally, using a cloth dampened with tepid water and a non-abrasive, neutral liquid detergents.

Metal grease filters (fig. 7)

They capture grease particles from cooking fumes and protect the motor, therefore they can obstruct at various times depending on the use of the appliance. These filters can be washed in the dishwasher, with short washing cycles at low temperature, maximum every two months in order to prevent fire risk. Filters may change in color after several washings: this will not entitle users to claim for replacement.

Charcoal filters

They capture odors and purify the air which is then re-conveyed into the room.

- Charcoal filters are neither washable nor renewable and shall be replaced every 4 months. Charcoal filters saturation depends on how much you use your hood. To replace charcoal filters, open the panel, remove the metal grease filter and then remove the charcoal filters. (fig. 7 - 14)

- Renewable charcoal filters can be washed in the dishwasher at a maximum temperature of 65° (complete washing cycle without dishware) or hand-washed using non-abrasive neutral detergents. Remove excess water having care not to damage the filter, place it in the oven for 10 minutes at 100°C in order to dry it.

Replace the pad every 3 years or every time the cloth is damaged. (fig. 7 - 15)

Lighting

The hood is equipped with a LED technology-based lighting system whose main features are high efficiency, low consumption and very long life-time under normal use conditions.

Contact the technical assistance service to replace lighting.

THE MANUFACTURER declines all liabilities for any damages resulting from incorrect installation or misuse of this appliance.

THERMEX SCANDINAVIA A/S SERVICEAFD.:

Farøvej 30 • 9800 Hjørring • Danmark

Tlf.: 98 92 62 33

E-mail: service@thermex.dk

THERMEX SCANDINAVIA AB

Importgatan 12 A • S-422 46 Hisings Backa

Tel: 031 340 82 00

E-mail: info@thermex.se • www.thermex.se

THERMEX SCANDINAVIA AS

Tel.: 22 21 90 20 • Fax: 22 21 90 21

E-mail: service@thermex.no • www.thermex.no

THERMEX SCANDINAVIA S.L.U.

C/Noi del Sucre, 42 • 08840 Viladecans

Tel.: 93 637 30 03

E-mail: info@thermex.es • www.thermex.es

THERMEX SCANDINAVIA AS

+358 942454000

E-mail: info@thermex.fi • www.thermex.fi

